

MICAN

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG

16-Zoll-Standventilator aus Metall

MODELL: 88280016 (FD-40M)



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Deutschland, UID: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



WARNUNG!..

- Gefahren für Kinder und Personen mit Beeinträchtigungen: Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten müssen während der Installation, dem Betrieb sowie der Reinigung und Wartung dieses Produkts von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät, dessen Bestandteilen oder dem Verpackungsmaterial spielen.

Sicherheitsanweisungen – Allgemein

- Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und vom Nutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Sämtliche Reparaturarbeiten am Gerät sind ausschließlich durch eine Elektrofachkraft durchzuführen. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.

Sicherheitsanweisungen – Strom und Hitze

- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Wandsteckdose.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie am Netzstecker und nicht am Netzkabel ziehen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch den Hersteller, dessen Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie bei der Verwendung eines Verlängerungskabels stets darauf, dass es vollständig ausgerollt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, nicht über Netz- oder Verlängerungskabel zu stolpern.
- Stellen Sie sicher, dass Gerät und Netzkabel nicht mit Wärmequellen wie einem heißen Herd oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Stellen Sie sicher, dass Schalter, Netzkabel und Netzstecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.

Sicherheitshinweise – Während der Verwendung



- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. • Verwenden Sie das Gerät niemals im Außenbereich.

- Verwenden Sie das Gerät niemals in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stellen Sie das Gerät auf den Boden und achten Sie darauf, dass der Untergrund eben ist.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät sowie das Netzkabel und den Netzstecker nur mit trockenen Händen berühren.
- Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände mit den Ventilatorflügeln in Kontakt gelangen können.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, falls es während des Gebrauchs eine Störung aufweist und bevor Sie es reinigen oder nach dem Gebrauch zur Aufbewahrung wegräumen.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie umgehend den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr.
- Tauchen Sie weder das Gerät noch den Netzstecker oder das Netzkabel in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

Verwendung – Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

Verwendung – Allgemeines

Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch und nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.

1. Schutzgitter
2. Ventilatorflügel
3. Motorgehäuse
4. Knopf für die Schwenkfunktion
5. Geschwindigkeitsregler
6. Befestigungsschraube für den Ventilatorkopf
7. Regler zur Neigungsverstellung
8. Netzkabel und Stecker
9. Höhenarretierung
10. Teleskopstange

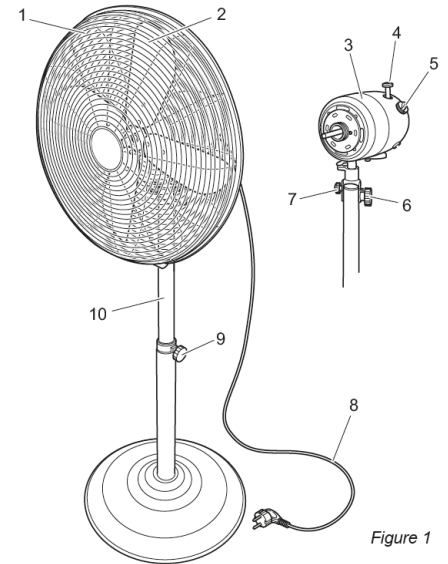
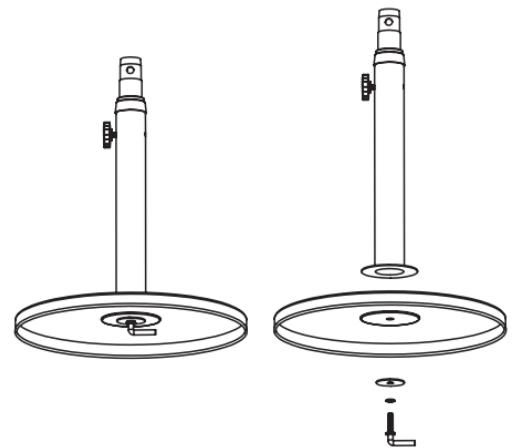


Figure 1

MONTAGE- Standfuß

1. Entfernen Sie die L-förmige Schraube und die kleine silberfarbene Metallscheibe vom Ende der Stange.
2. Führen Sie die Stange in den Sockel ein und legen Sie die kleine silberfarbene Metallscheibe unten an den Sockel an.
3. Befestigen Sie alle Teile mit der L-förmigen Schraube.



MONTAGE - Ventilatorkopf

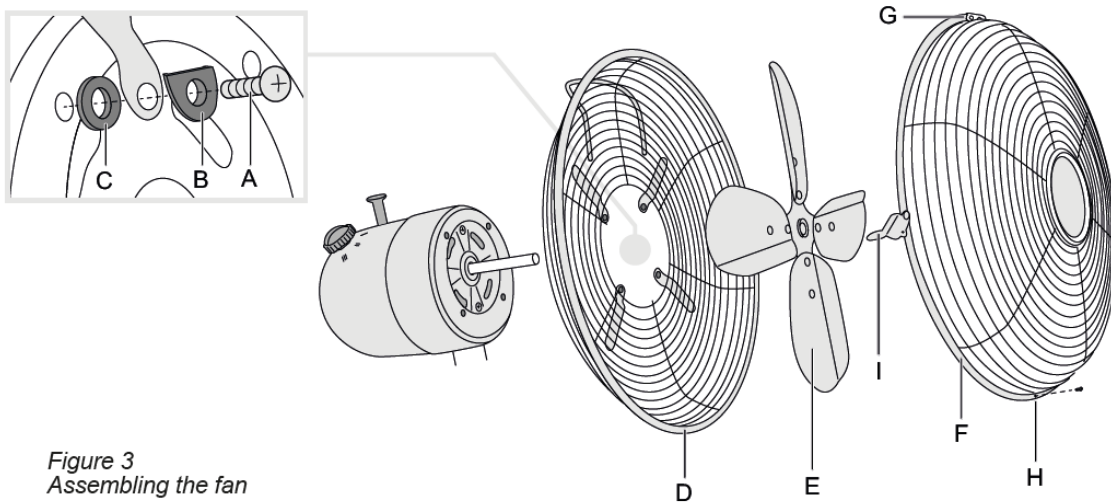


Figure 3
Assembling the fan

1. Lösen Sie die 4 Schrauben (A) (siehe Abbildung 3) sowie die Unterlegscheiben (B) und (C) vom Motorgehäuse.
2. Setzen Sie das hintere Schutzgitter (mit Griff) (D) auf die Motorwelle und achten Sie dabei darauf, dass sich der Griff oben befindet.
3. Befestigen Sie das hintere Schutzgitter mit vier Schrauben (A). Achten Sie darauf, die Unterlegscheiben (B) und (C) wie in der Abbildung dargestellt zu platzieren.
4. Setzen Sie die Ventilatorflügel (E) auf die Welle und ziehen Sie die Schraube fest.
5. Befestigen Sie das vordere Schutzgitter (F) am hinteren Schutzgitter.
6. Führen Sie eine Schraube durch die Öffnung (H) an der Unterseite des vorderen und hinteren Schutzgitters und ziehen Sie die Schraube fest.
7. Schließen Sie die Klemmverschlüsse (I) und (G) über dem Rand beider Schutzgitterhälften.
8. Entfernen Sie die Befestigungsschraube für den Ventilatorkopf sowie den Drehknopf.
9. Lösen Sie den Regler zur Neigungsverstellung sowie die Feststellschraube so weit, dass das Verbindungsstück am Motorgehäuse auf den Standfuß gesetzt werden kann.
10. Führen Sie die Befestigungsschraube durch das Verbindungsstück am Motorgehäuse sowie durch den Standfuß und ziehen Sie den Drehknopf fest.
11. Führen Sie die Feststellschraube in die passende Öffnung im Standfuß ein.
12. Setzen Sie den Regler zur Neigungsverstellung ein. Für diesen ist die tiefe Öffnung im Standfuß vorgesehen.

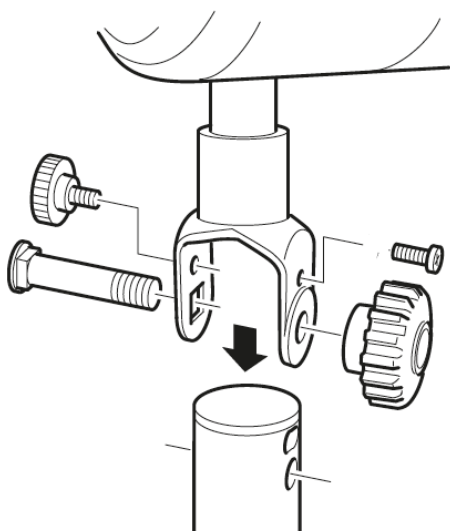


Figure 4
Fitting the fan on the stand

Verwendung – Allgemeines

1. Stellen Sie das Gerät auf den Boden und achten Sie darauf, dass der Untergrund eben ist.
2. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein, indem Sie die Höhenarretierung gegen den Uhrzeigersinn lösen. Wenn die Höhe eingestellt ist, drehen Sie die Höhenarretierung im Uhrzeigersinn fest.

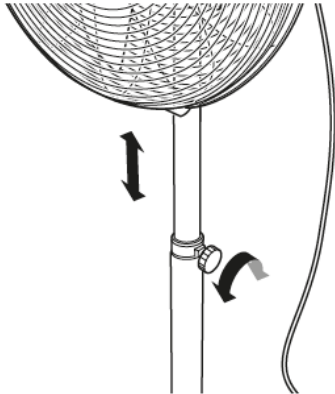


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein. Folgende Einstellungen sind möglich:
 - a. Waagrecht (Position a) oder leicht nach unten geneigter (Position b) Luftstrom: Neigen Sie dazu den Ventilatorkopf in den gewünschten Winkel.
 - b. Schwenkfunktion mit einem Schwenkbereich von 90°, von links nach rechts: Dadurch wird ein großflächiger Bereich vom Luftstrom erfasst. Drücken Sie dazu den Knopf für die Schwenkfunktion am Motorgehäuse vollständig hinein.
 - c. Kontinuierlicher Luftstrom in eine Richtung: Dadurch wird der Luftstrom auf einen kleineren Bereich konzentriert. Ziehen Sie den Knopf für die Schwenkfunktion heraus, bis Sie ein Klicken hören.

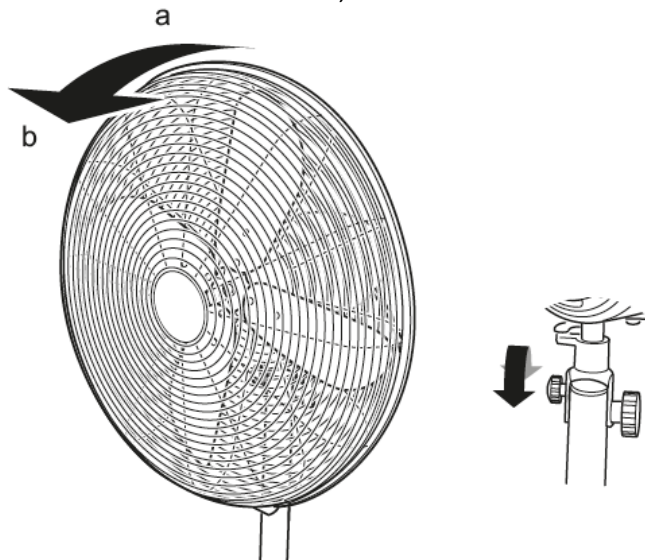
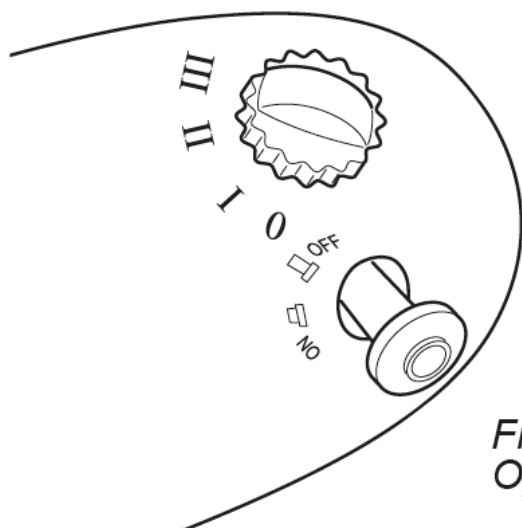


Figure 6
Tilting the fan

4. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
5. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Geschwindigkeitsregler an eine der drei Stufen stellen.
 - a. Stufe I: niedrige Geschwindigkeit.
 - b. Stufe II: mittlere Geschwindigkeit.
 - c. Stufe III: hohe Geschwindigkeit.

6. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Geschwindigkeitsregler an die Position „0“ stellen.



*Figure 7
Operating the fan*

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung	220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz, 50 W
Wenn ausgeschaltet	0 W
Stromverbrauch	14,75 kWh/a
Klassifizierung Aufbau und Gebrauch	Freistehend und nur für den Haushaltsgebrauch in Innenräumen
Stromanschluss	Fest angeschlossenes Netzkabel mit Netzstecker
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag	Klasse I
Ventilatorgeschwindigkeiten	3 Geschwindigkeitsstufen mit Schwenkfunktion
Ventilator-Schallleistungspegel	≤ 63,91 dBA
Maximaler Volumenstrom	65,77 m ³ /min
Maximale Luftgeschwindigkeit	3,73 m/s
Netzkabellänge	1,7 m

Reinigung und Pflege

Im Laufe der Zeit kann sich Staub zwischen den Speichen des Schutzgitters sowie auf den Ventilatorflügeln ansammeln. Versuchen Sie zunächst, Staub mit einer Bürste oder einem Staubsauger zu entfernen. Wenn auf diese Weise der Staub nicht vollständig entfernt werden kann, kann der Ventilator auch für eine gründlichere Reinigung zerlegt werden:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Schutzgitters mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher. Halten Sie dabei die Schraube an der Rückseite des Schutzgitters fest, damit sie sich nicht dreht.
3. Nehmen Sie die vordere Hälfte des Schutzgitters ab.
4. Halten Sie die Ventilatorflügel fest, damit sie sich nicht drehen, und lösen Sie mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher die Feststellschraube. Nehmen Sie die Ventilatorflügel von der Welle ab.
5. Lösen Sie die Schrauben am Motorgehäuse mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und entfernen Sie dann das Gehäuse.
6. Reinigen Sie die entfernten Bestandteile sowie den Sockel mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sorgfältig mit einem trockenen Tuch nach.
7. Reinigen Sie das Motorgehäuse nur mit einem trockenen Tuch.

WICHTIG!

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z.B. Messer oder harte Bürsten).
- Achten Sie darauf, sich nicht an den scharfen Kanten der Ventilatorflügel zu schneiden.

ENTSORGUNG

Bitte recyceln Sie ihre alten Elektrogeräte. Beachten Sie dazu die örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektronikaltgeräten.

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts	
	Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt in der Europäischen Union nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient der nachhaltigen Wiederverwertung von Wertstoffen und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit. Entsorgen Sie das Produkt bei einer Sammelstelle oder bringen Sie es zurück zum Händler, bei dem es gekauft wurde. Dieser kann es umweltverträglich entsorgen.

MICAN

CZ: UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

16palcový stojanový ventilátor z kovu

MODEL: 88280016 (FD-40M)



PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Německo DIČ: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



VAROVÁNÍ!..

- Nebezpečí pro děti a osoby se zdravotním postižením: Děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi musí být během instalace, provozu, čištění a údržby tohoto produktu pod dohledem dospělé osoby. Děti je třeba hlídat, aby si nehrály s přístrojem, jeho součástmi nebo obalovým materiálem.

Bezpečnostní pokyny - Obecné

- Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Používejte zařízení výhradně v souladu s tímto návodem k obsluze.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání produktu a rozumějí souvisejícím nebezpečím.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Čištění a uživatelem provedenou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Skladujte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Veškeré opravy na výrobku smí provádět výhradně odborník. Nikdy se nepokoušejte spotřebič opravit sami.

Bezpečnostní pokyny – elektřina a teplo

- Před použitím se ujistěte, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zapojte napájecí kabel do uzemněné elektrické zásuvky.
- Pokud přístroj nepoužíváte, vytáhněte jeho zástrčku ze zásuvky.
- Zástrčku ze zásuvky vytahujte zásadně táhnutím za zástrčku, ne za síťový kabel.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, abyste se ujistili, že není poškozený. Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho prodejcem nebo podobně kvalifikovaným odborníkem, aby se předešlo nebezpečí.
- Při používání prodlužovacího kabelu vždy dbejte na to, aby byl zcela rozvinutý.
- Používejte výhradně schválené prodlužovací kabely.
- Dávejte pozor, abyste nezakopli o síťový kabel nebo prodlužovací kabel.
- Zajistěte, aby se zařízení a napájecí kabel nedostaly do kontaktu se zdroji tepla, jako je horká plotna nebo otevřený oheň.
- Zajistěte, aby se spínače, napájecí kabel a síťová zástrčka nedostaly do kontaktu s vodou.

Bezpečnostní pokyny - Během používání



- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. • Nikdy nepoužívejte zařízení venku.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Postavte zařízení na podlahu a ujistěte se, že podklad je rovný.
- Dbejte na to, abyste se zařízení, napájecího kabelu a síťové zástrčky dotýkali pouze suchýma rukama.
- Zajistěte, aby se žádné předměty nemohly dostat do kontaktu s lopatkami ventilátoru.
- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud během používání dojde k poruše, před čištěním nebo po použití před uložením.
- Pokud zařízení spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přístroj již nepoužívejte.
- Neponořujte zařízení, síťovou zástrčku ani síťový kabel do vody ani jiných kapalin.

Používání – před prvním použitím

Vyjměte spotřebič z obalu.

Používání – Obecné

Přístroj je určen pouze pro soukromé a nekomerční použití.

1. Ochranná mřížka
2. Lopatky ventilátoru
3. Kryt motoru
4. Tlačítko pro funkci otáčení
5. Regulátor rychlosti
6. Upevňovací šroub pro hlavici ventilátoru
7. Ovladač pro nastavení sklonu
8. Napájecí kabel a zástrčka
9. Aretace výšky
10. Teleskopická tyč

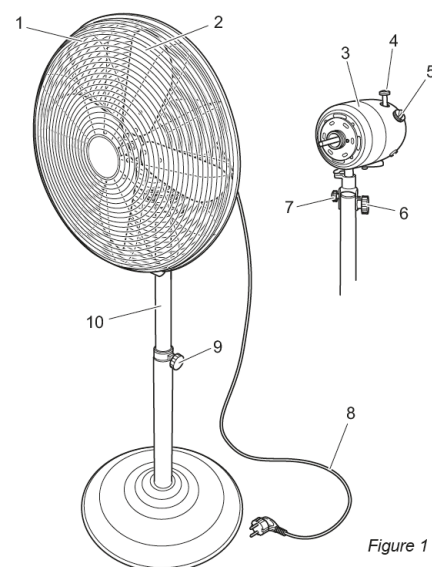
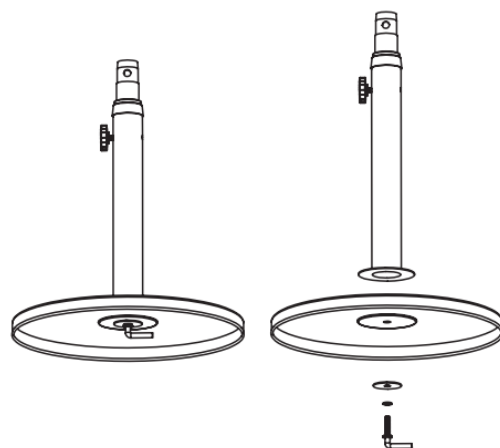


Figure 1

MONTÁŽ - Stojan

1. Odstraňte šroub ve tvaru L a malou stříbrnou kovovou podložku z konce tyče.
2. Vložte tyč do stojanu a přiložte malou stříbrnou kovovou podložku ke spodní části podstavce.
3. Všechny díly upevněte pomocí šroubu ve tvaru L.



MONTÁŽ – Hlavice ventilátoru

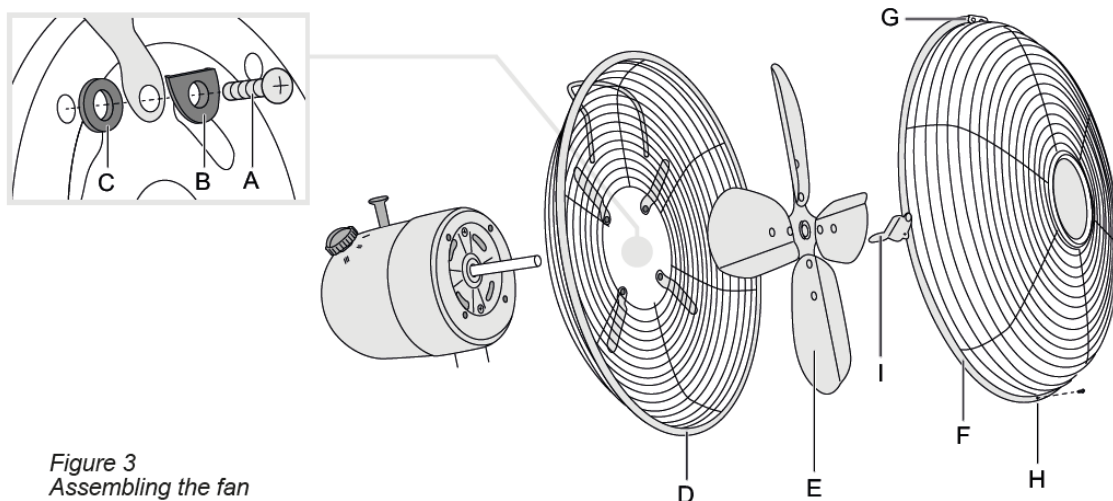


Figure 3
Assembling the fan

1. Uvolněte 4 šrouby (A) (viz obrázek 3) a podložky (B) a (C) z krytu motoru.
2. Nasadte zadní ochrannou mřížku (s rukojetí) (D) na hřídel motoru a dbejte přitom na to, aby rukojeť byla nahoře.
3. Zadní ochrannou mřížku připevněte čtyřmi šrouby (A). Dbejte na to, aby podložky (B) a (C) byly umístěny tak, jak je znázorněno na obrázku.
4. Nasadte lopatky ventilátoru (E) na hřídel a utáhněte šroub.
5. Připevněte přední ochrannou mřížku (F) k zadní ochranné mřížce.
6. Prostrčte šroub otvorem (H) ve spodní části přední a zadní ochranné mřížky a šroub utáhněte.
7. Zavřete svorky (I) a (G) přes okraj obou polovin ochranné mřížky.
8. Odstraňte upevňovací šroub ventilátorové hlavice a otočný knoflík.
9. Uvolněte regulátor pro nastavení sklonu a zajišťovací šroub tak, aby bylo možné nasadit spojovací díl na kryt motoru na podstavec.
10. Provedte upevňovací šroub spojovacím dílem na krytu motoru a podstavcem a utáhněte otočný knoflík.
11. Zasuňte zajišťovací šroub do příslušného otvoru v podstavci.
12. Použijte ovladač pro nastavení sklonu. Pro tento účel je ve stojanu vyhrazen hluboký otvor.

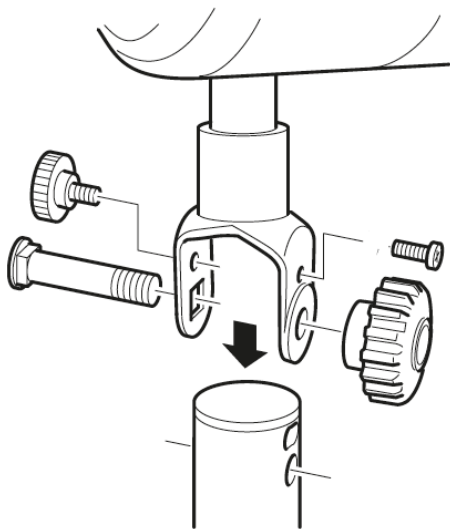


Figure 4
Fitting the fan on the stand

Používání – Obecné

1. Položte zařízení na podlahu a ujistěte se, že podklad je rovný.
2. Nastavte požadovanou výšku uvolněním aretace výšky proti směru hodinových ručiček. Po nastavení výšky utáhněte aretaci výšky otáčením ve směru hodinových ručiček.

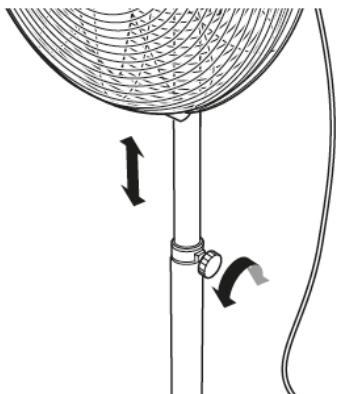


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Nastavte požadovaný úhel sklonu. Jsou k dispozici následující nastavení:
 - a. Horizontální (poloha a) nebo mírně dolů skloněný (poloha b) proud vzduchu: Nakloňte hlavici ventilátoru do požadovaného úhlu.
 - b. Funkce otáčení s rozsahem otáčení 90°, zleva doprava: Tím je proud vzduchu zachycen na velké ploše. K tomu stiskněte tlačítko pro funkci otáčení na krytu motoru až na doraz.
 - c. Kontinuální proudění vzduchu v jednom směru: Tím se proud vzduchu soustředí na menší plochu. Vytáhněte tlačítko pro funkci otáčení, dokud neuslyšíte cvaknutí.

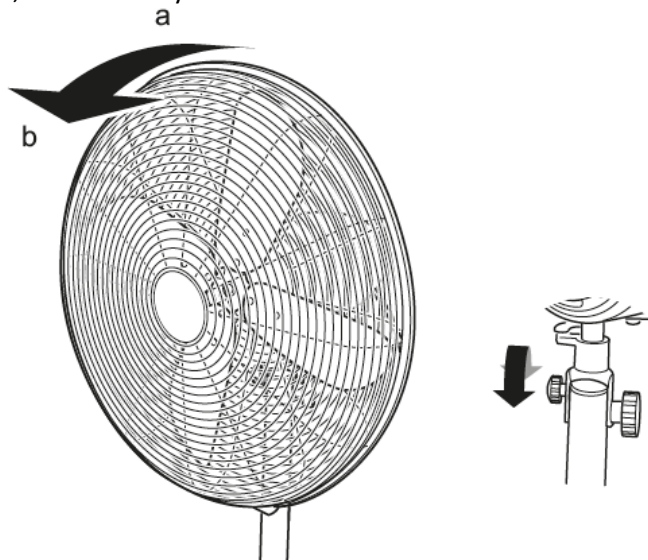


Figure 6
Tilting the fan

4. Zapojte zástrčku do zásuvky.
 5. Zapněte zařízení nastavením regulátoru rychlosti na jednu ze tří úrovní.
 - a. Úroveň I: nízká rychlost.
 - b. Úroveň II: střední rychlost.
 - c. Úroveň III: vysoká rychlost.
-

6. Vypněte zařízení nastavením regulátoru rychlosti do polohy „0“.

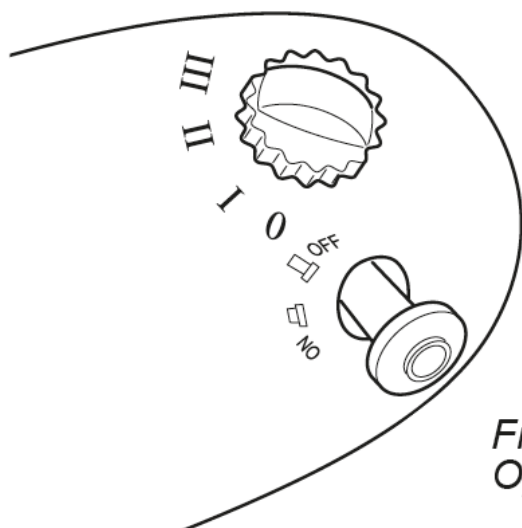


Figure 7
Operating the fan

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon	220-240 V střídavý proud, 50 - 60 Hz, 50 W
Ve vypnutém stavu	0 W
Spotřeba elektrické energie:	14,75 kWh/a
Klasifikace, montáž a použití	Samostatně stojící a pouze pro domácí použití v interiéru
Připojení k elektrické síti	pevně připojený napájecí kabel s napájecí zástrčkou
Ochranná třída proti úderu elektrickým proudem	1. třída
Rychlost ventilátoru	3 rychlosti s funkcí otáčení
Akustický výkon ventilátoru:	≤ 63,91 dBA
Maximální proud	65,77 m ³ /min
Maximální rychlost proudění vzduchu	3,73 m/s
Délka síťového kabelu	1,7 m

Čištění a údržba

Časem se může mezi paprsky ochranné mřížky a na lopatkách ventilátoru usazovat prach. Nejprve se pokuste prach odstranit kartáčem nebo vysavačem. Pokud se tímto způsobem nepodaří prach zcela odstranit, lze ventilátor pro důkladnější čištění také demontovat:

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
2. Uvolněte šroub na spodní straně ochranné mřížky pomocí malého křížového šroubováku. Šroub na zadní straně ochranné mřížky přidrže tak, aby se neotáčel.
3. Sejměte přední polovinu ochranné mřížky.
4. Pevně držte lopatky ventilátoru, aby se neotáčely, a malým křížovým šroubovákem uvolněte zajišťovací šroub. Sejměte lopatky ventilátoru z hřídele.
5. Pomocí křížového šroubováku povolte šrouby na krytu motoru a poté kryt sejměte.
6. Odstraněné součásti a podstavec očistěte vlhkým hadříkem a pečlivě osušte suchým hadříkem.
7. Kryt motoru čistěte pouze suchým hadříkem.

DŮLEŽITÉ!

- Před čištěním se ujistěte, že je zařízení odpojeno od napájecího zdroje.
- K čištění zařízení nikdy nepoužívejte žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky ani ostré předměty (např. nože nebo tvrdé kartáče).
- Dávejte pozor, abyste se nepořezali o ostré hrany lopatek ventilátoru.

LIKVIDACE

Recyklujte prosím staré elektrospotřebiče. Dodržujte místní předpisy pro správnou likvidaci starých elektronických zařízení.

Řádná likvidace výrobku	
 	Tento symbol znamená, že výrobek nesmí být v Evropské unii likvidován společně s běžným odpadem. Správná likvidace výrobku slouží k trvalé recyklaci surovin a brání možným újmám na životním prostředí a lidském zdraví. Výrobek odevzdejte na sběrném místě nebo jej vraťte prodejci, u kterého byl zakoupen. Ten jej zlikviduje způsobem šetrným k životnímu prostředí.

MICAN

SE: BRUKSANVISNING

16-tums golvfläkt i metall

MODELL: 88280016 (FD-40M)



LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Tyskland, VAT: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



VARNING!..

• Faror för barn och personer med funktionsnedsättning: Barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga måste övervakas av en vuxen person under installation, drift, rengöring och underhåll av denna produkt. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten, dess komponenter eller förpackningsmaterialet.

Säkerhetsanvisningar – allmänt

- Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant och förvara den för framtida behov.
- Använd endast apparaten i enlighet med denna bruksanvisning.
- Apparaten får bara användas av barn från åtta år samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap under uppsikt av vuxen som kan informera om hur den används säkert samt eventuella risker.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Endast barn äldre än 8 år och under uppsikt av en vuxen person får rengöra eller serva denna produkt.
- Förvara apparaten och kabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
- Samtliga reparationer får endast genomföras av en elektriker. Försök aldrig att reparera apparaten själv.

Säkerhetsanvisningar – elektricitet och värme

- Kontrollera före användning att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.
- Sätt in stickproppen i ett jordat eluttaget.
- Dra ut stickproppen ur eluttaget när den elektriska apparaten inte används.
- Dra ut stickproppen ur eluttaget genom att dra i stickproppen och inte i själva kabeln.
- Kontrollera kabeln regelbundet så att den inte är skadad. Använd inte enheten om kabeln är skadad. Om kabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, återförsäljare eller annan kvalificerad, behörig personal för att undvika faror.
- När du använder en förlängningskabel ska du alltid se till att den är helt utrullad.
- Använd endast godkända förlängningskablar.
- Var försiktig så att du inte snubblar över nät- eller förlängningskablar.
- Se till att apparaten och kabeln inte kommer i kontakt med värmekällor, t.ex. en varm spis eller öppen eld.
- Se till att strömbrytaren, kabeln och stickproppen inte kommer i kontakt med vatten.

Säkerhetsanvisningar – under användning



- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. • Använd ALDRIG apparaten utomhus.
- Använd aldrig apparaten i rum med hög luftfuktighet.
- Ställ apparaten på golvet och se till att underlaget är plant.
- Se till att du endast vidrör apparaten, kabeln och stickproppen med torra händer.
- Se till att inga föremål kan komma i kontakt med fläktbladen.
- Stäng av apparaten och dra ut stickproppen ur eluttaget om den inte fungerar som den ska under användning och innan du rengör den eller ställer undan den för förvaring efter användning.
- Om apparaten hamnar i vatten ska du omedelbart dra ut stickproppen ur eluttaget. Använd inte apparaten.
- Sänk inte ner apparaten, stickproppen eller kabeln i vatten eller andra vätskor.

Användning – före första användning

Ta ut apparaten ur förpackningen.

Användning – allmänt

Denna apparat är endast avsedd för användning i hemmet och inte för kommersiellt bruk.

1. Skyddsgaller
2. Fläktblad
3. Motorhölje
4. Oscilleringsknapp
5. Hastighetsreglage
6. Fästskruv för fläkthuvud
7. Vred för lutningsjustering
8. Kabel och stickpropp
9. Höjdfixering
10. Teleskopstång

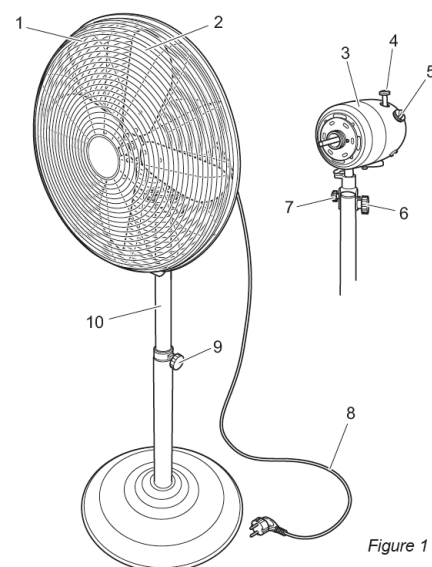
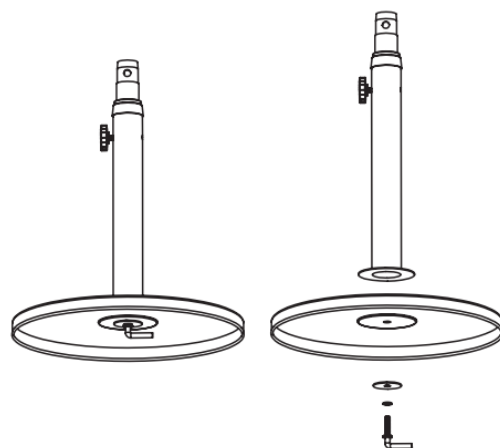


Figure 1

MONTERING – stativ

1. Ta bort den L-formade skruven och den lilla silverfärgade metallskivan från änden av stangen.
2. För in stangen i basen och placera den lilla silverfärgade metallskivan längst ned på basen.
3. Fäst alla delar med den L-formade skruven.



.....

MONTERING – fläkthuvud

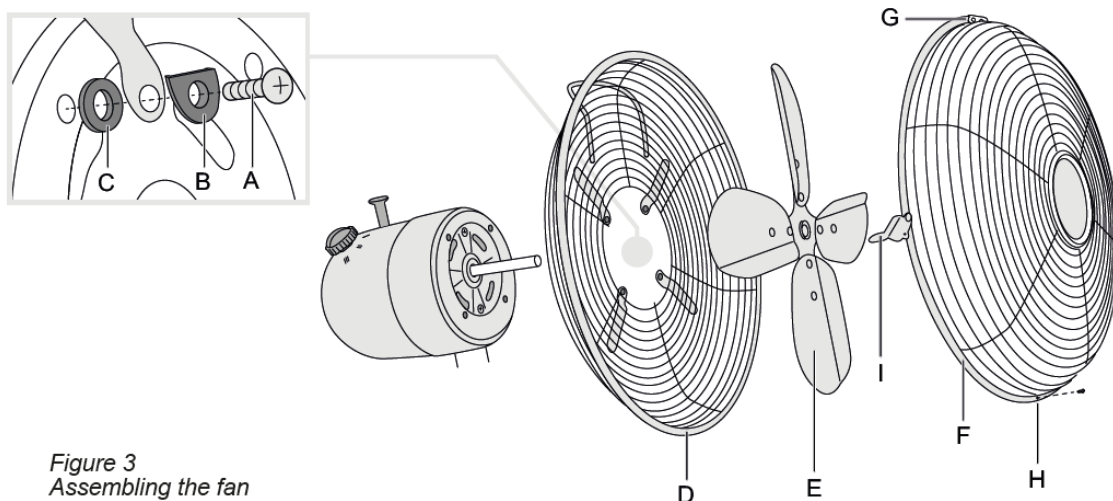


Figure 3
Assembling the fan

1. Lossa de 4 skruvarna (A) (se bild 3) och brickorna (B) och (C) från motorhöljet.
2. Placera det bakre skyddsgallret (med handtag) (D) på motoraxeln och se till att handtaget är högst upp.
3. Fäst det bakre skyddsgallret med fyra skruvar (A). Se till att brickorna (B) och (C) är placerade enligt bilden.
4. Placera fläktbladen (E) på axeln och dra åt skruven.
5. Sätt fast det främre skyddsgallret (F) på det bakre skyddsgallret.
6. För in en skruv genom öppningen (H) på undersidan av det främre och bakre skyddsgallret och dra åt skruven.
7. Stäng klämfästena (I) och (G) över kanten på båda skyddsgallerhalvorna.
8. Ta bort fästskraven för fläkthuvudet och vridknappen.
9. Lossa på vredet för lutningsjustering och låsskruven så att motorhöljets kopplingsstycke kan placeras på stativet.
10. För in fästskraven genom kopplingsstycket på motorhöljet och genom stativet och dra åt vridknappen.
11. För in låsskruven i lämplig öppning i stativet.
12. Sätt i vredet för lutningsjustering. Den djupa öppningen i basen är avsedd för detta.

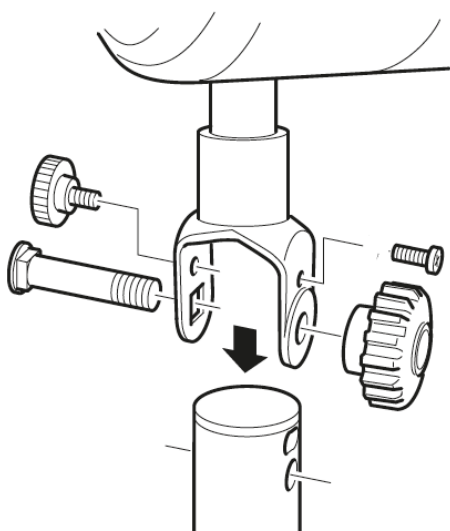


Figure 4
Fitting the fan on the stand

.....

Användning – allmänt

1. Ställ apparaten på golvet och se till att underlaget är plant.
2. Ställ in önskad höjd genom att lossa höjdfixeringen moturs. När höjden har ställts in vrider du höjdfixeringen medurs för att dra åt.

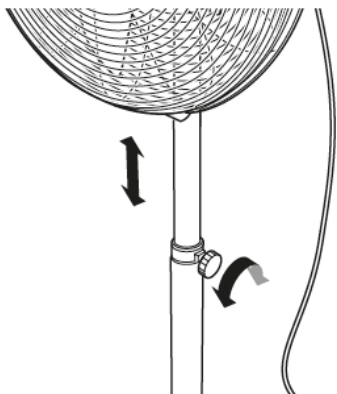


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Ställ in önskad lutningsvinkel. Följande inställningar är möjliga:
 - a. Horisontellt (position a) eller lätt nedåtlutande (position b) luftflöde: För att göra detta lutar du fläkthuvudet till önskad vinkel.
 - b. Oscillering med ett svängområde på 90°, från vänster till höger: Detta innebär att en stor yta täcks av luftflödet. För att göra detta trycker du in oscilleringsknappen på motorhöljet hela vägen in.
 - c. Kontinuerligt luftflöde i en riktning: Detta gör att luftflödet koncentreras till en mindre yta. Dra ut oscilleringsknappen tills du hör ett klick.

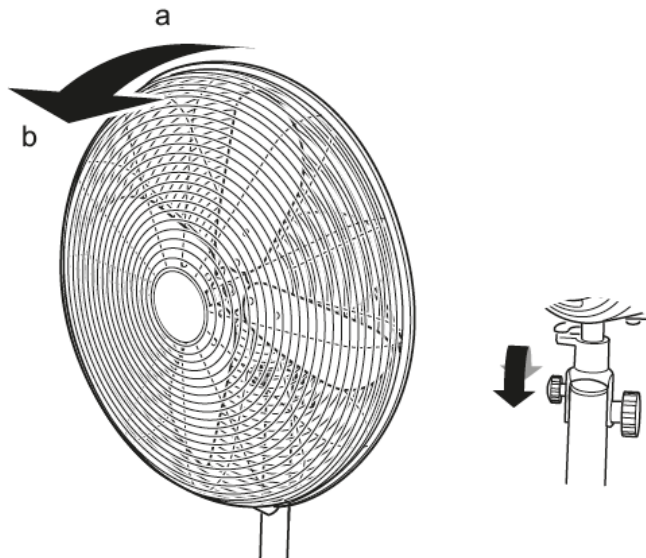


Figure 6
Tilting the fan

4. Sätt in stickproppen i eluttaget.
5. Slå på apparaten genom att ställa in hastighetsvredet på en av de tre nivåerna.
 - a. Nivå I: låg hastighet.
 - b. Nivå II: medelhastighet.
 - c. Nivå III: hög hastighet.

.....

6. Stäng av apparaten genom att ställa hastighetsvredet i läge "0".

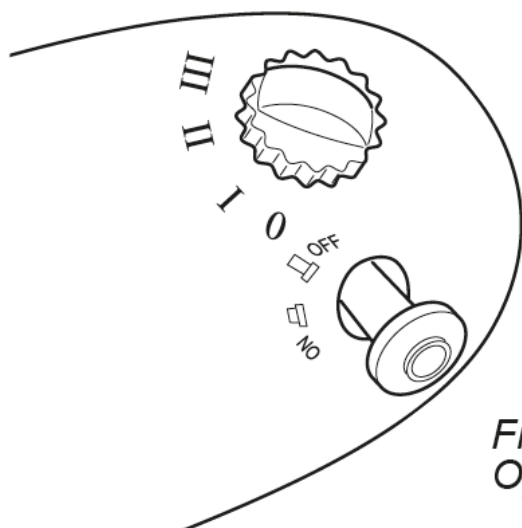


Figure 7
Operating the fan

TEKNISKA DATA

Märkström	220–240 V växelström, 50–60 Hz, 50 W
När den är avstängd	0 W
Elförbrukning	14,75 kWh/a
Klassificering, struktur och användning	Fristående och endast avsedd för hushållsbruk inomhus
Strömanslutning	Fast ansluten kabel med stickpropp
Skyddsklass mot elektriska stötar	Klass I
Fläkthastigheter	3 hastighetsnivåer med oscillering
Fläktens ljudeffektnivå	≤ 63,91 dBA
Maximalt volymflöde	65,77 m ³ /min
Maximal lufthastighet	3,73 m/s
Kabellängd	1,7 m

Rengöring och skötsel

Med tiden kan damm samlas mellan skyddsgallrets ekrar och på fläktbladen. Försök först att ta bort damm med en borste eller dammsugare. Om dammet inte kan avlägsnas helt på detta sätt kan fläkten också demonteras för en mer noggrann rengöring:

1. Dra ut stickproppen ur eluttaget.
2. Lossa skruven på undersidan av skyddsgallret med en liten stjärnskruvmejsel. Håll i skruven på baksidan av skyddsgallret så att den inte kan vridas.
3. Ta bort den främre halvan av skyddsgallret.
4. Håll fläktbladen stadigt så att de inte roterar och lossa låsskruven med en liten stjärnskruvmejsel. Ta bort fläktbladen från axeln.
5. Lossa skruvarna på motorhöljet med en stjärnskruvmejsel och ta sedan bort huset.
6. Rengör de borttagna beståndsdelarna och sockeln med en fuktig trasa. Torka sedan försiktigt med en torr trasa.
7. Rengör motorhöljet endast med en torr trasa.

OBS!

- Se till att apparaten är fränkopplad från elnätet innan du rengör den.
- Använd aldrig frätande eller slipande rengöringsmedel eller vassa objekt (t.ex. en kniv eller hårda borstar) vid rengöring av apparaten.
- Var försiktig så att du inte skär dig på fläktbladens vassa kanter.

AVFALLSHANTERING

Vänligen återvinn dina uttjänta elektriska apparater. Observera lokala bestämmelser för korrekt avfallshantering av uttjänta elektriska apparater.

Ordentlig avfallshantering	
	Denna beteckning visar att produkten inte får hanteras som vanliga hushållssopor inom EU. En korrekt avfallshantering av denna produkt tjänar en hållbar återvinning av materialet och förhindrar eventuell skada för miljön och människans hälsa. Avfallshantera produkten på en återvinningsstation eller lämna tillbaka den till återförsäljaren där den köptes. De kan göra sig av med den på ett miljövänligt sätt.

MICAN

SK: NÁVOD NA POUŽITIE

Kovový stojanový ventilátor (16")

MODEL: 88280016 (FD-40M)



PRED POUŽITÍM VENTILÁTORA SI DÔKLADNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Nemecko, IČ DPH: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



VAROVANIE!...

• Hrozí nebezpečenstvo pre deti a osoby so zdravotným postihnutím: Počas inštalácie, používania, čistenia a údržby tohto ventilátora musia byť deti a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami pod dohľadom dospelého osoby. Je potrebné zabezpečiť, aby sa deti s ventilátorom, jeho jednotlivými komponentmi ani s obalovým materiálom nehrali.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Dôkladne si prečítajte tento návod na použitie a odložte si ho, aby ste si ho mohli v prípade potreby opäť prečítať.
- Používajte ventilátor len v súlade s týmto návodom na použitie.
- Ventilátor môžu používať deti staršie ako osem rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o jeho bezpečnom používaní a rozumejú možným rizikám.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s ventilátorom nehrali.
- Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať len deti staršie ako osem rokov a pod dohľadom.
- Ventilátor a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako osem rokov.
- Akékoľvek opravy ventilátora smie vykonávať len elektrikár. Preto sa ho nikdy nepokúšajte opravovať sami.

Bezpečnostné pokyny pri používaní elektrických zariadení a manipulácii so zdrojmi tepla

- Pred použitím sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Zapojte zástrčku do uzemnenej zásuvky.
- Keď ventilátor nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Ventilátor neodpájajte ťahaním za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Pravidelne kontrolujte napájací kábel a uistite sa, že nie je poškodený. Keď zistíte akékoľvek poškodenie, ventilátor prestaňte používať. V prípade poškodenia napájacieho kábla môže jeho výmenu z bezpečnostných dôvodov vykonať len výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaný odborník.
- Pri používaní predlžovacieho kábla vždy dbajte na to, aby bol úplne rozvinutý.
- Používajte len schválené predlžovacie káble.
- Dávajte pozor, aby ste nezakopli o napájací alebo predlžovací kábel.
- Uistite sa, že ventilátor a napájací kábel neprídu do kontaktu so zdrojmi tepla, ako sú horúca rúra alebo otvorený oheň.
- Uistite sa, že vypínač, napájací kábel a zástrčka neprídu do kontaktu s vodou.

Bezpečnostné pokyny počas používania



- Tento ventilátor je určený len na používanie v domácnosti. • Nikdy nepoužívajte ventilátor v exteriéri.
- Nikdy nepoužívajte ventilátor v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
- Postavte ventilátor na podlahu a uistite sa, že podklad je rovný.
- Dbajte na to, aby ste sa ventilátora, napájacieho kábla a zástrčky dotýkali len suchými rukami.
- Uistite sa, že žiadne predmety nemôžu prísť do kontaktu s lopatkami ventilátora.
- Vypnite ventilátor a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď sa počas používania vyskytne porucha, pred čistením alebo po použití, keď ho uschováte.
- Keď ventilátor spadne do vody, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky a už ho ďalej nepoužívajte.
- Neponárajte ventilátor, zástrčku ani napájací kábel do vody ani iných tekutín.

Návod na použitie – pred prvým použitím

Vyberte ventilátor z obalu.

Všeobecné informácie o používaní

Ventilátor nie je určený na komerčné účely, ale len na používanie v domácnosti.

1. ochranná mriežka
2. vrtuľa ventilátora
3. kryt motora
4. tlačidlo výkyvnej funkcie
5. regulátor rýchlosti
6. upevňovacia skrutka na hlavu ventilátora
7. regulátor nastavenia sklonu
8. napájací kábel a zástrčka
9. regulátor nastavenia výšky
10. teleskopická tyč

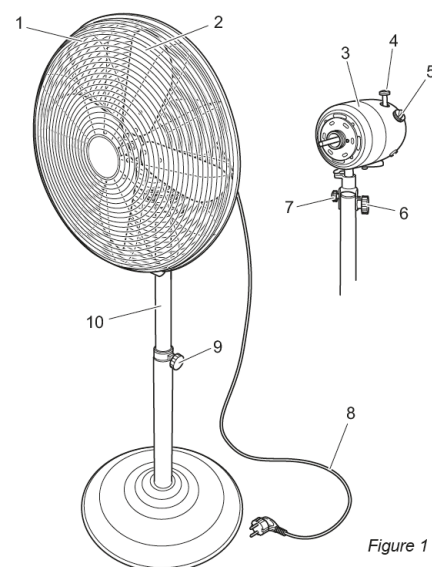
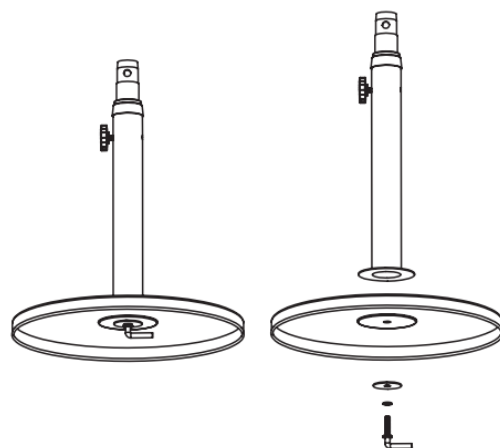


Figure 1

Montáž podstavca

1. Odstráňte skrutku v tvare L a malú striebornú kovovú podložku z konca tyče.
2. Vložte tyč do podstavca a umiestnite malú striebornú kovovú podložku pod podstavec.
3. Všetky časti upevnite skrutkou v tvare L.



Montáž hlavy ventilátora

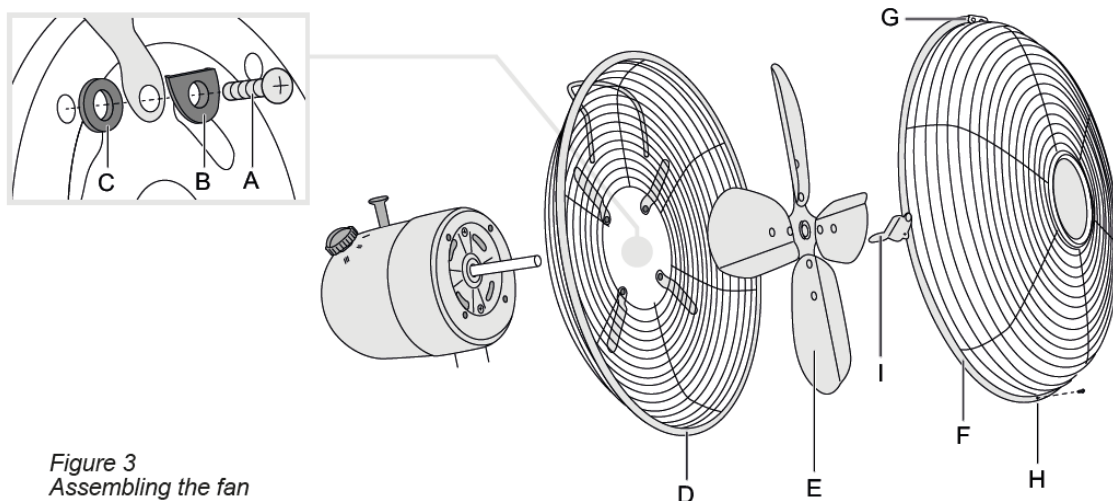


Figure 3
Assembling the fan

1. Odstráňte štyri skrutky (A) (obr. 3) a podložky (B) a (C) z krytu motora.
2. Nasadíte zadnú ochrannú mriežku (s rukoväťou) (D) na hriadeľ motora tak, aby bola rukoväť orientovaná smerom nahor.
3. Upevníte zadnú ochrannú mriežku štyrmi skrutkami (A). Dbajte na to, aby ste podložky (B) a (C) umiestnili tak, ako je to znázornené na obrázku.
4. Nasadíte lopatky ventilátora (E) na hriadeľ a utiahnite skrutku.
5. Pripevníte prednú ochrannú mriežku (F) k zadnej ochranné mriežke.
6. Vložíte skrutku do otvoru (H) na spodnej strane prednej a zadnej ochrannej mriežky a utiahnete skrutku.
7. Uzavriete upínacie prvky (I) a (G) nad okrajom oboch polovic ochranných mriežok.
8. Odstráňte upevňovaciu skrutku na hlave ventilátora a otočný regulátor.
9. Uvoľníte regulátor nastavenia sklonu a zaistovaciu skrutku tak, aby bolo možné umiestniť spojovací diel na kryte motora na podstavec.
10. Prevlečte zaistovaciu skrutku cez spojovací diel na kryte motora a podstavec a utiahnite otočný regulátor.
11. Vložíte zaistovaciu skrutku do príslušného otvoru v podstavci.
12. Vložíte regulátor nastavenia sklonu do podstavca, v ktorom je na tento účel k dispozícii hlboký otvor.

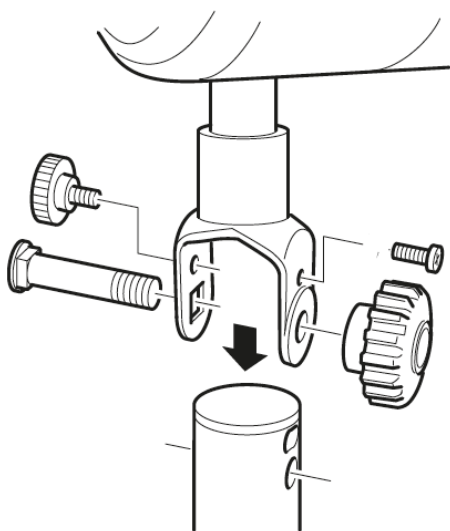


Figure 4
Fitting the fan on the stand

Všeobecné informácie o používaní

1. Postavte ventilátor na podlahu a uistite sa, že podklad je rovný.
2. Požadovanú výšku nastavte uvoľnením regulátora nastavenia výšky proti smeru hodinových ručičiek a po zvolení správnej výšky ho zaistíte otočením v smere hodinových ručičiek.

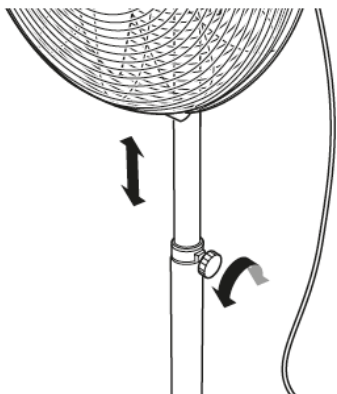


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Nastavte uhol sklonu ventilátora podľa jednej z nasledujúcich možností:
 - a) smer prúdenia vzduchu [horizontálne (a) alebo s jemným sklonom (b)] – nakloňte hlavu ventilátora do požadovaného uhla;
 - b) funkcia otáčania (rozsah 90° zľava doprava) – na pokrytie väčšej plochy stlačte tlačidlo funkcie otáčania na kryte motora úplne dovnútra;
 - c) nepretržité prúdenie vzduchu v jednom smere – na sústredenie prúdu vzduchu na menšiu plochu vytiahnite tlačidlo funkcie otáčania; keď zaznie cvaknutie, znamená to, že je tlačidlo správne vytiahnuté.

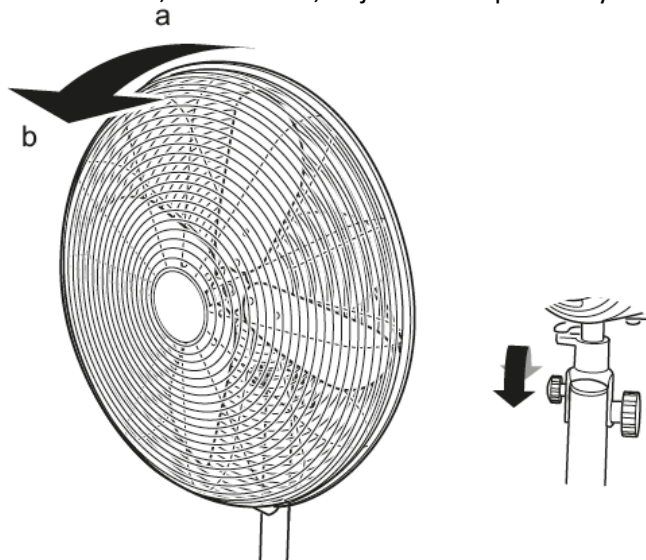


Figure 6
Tilting the fan

4. Zapojte zástrčku do zásuvky.
 5. Zapnite ventilátor nastavením regulátora rýchlosti na jednu z troch úrovní:
 - a) úroveň I: nízka rýchlosť,
 - b) úroveň II: stredne vysoká rýchlosť,
 - c) úroveň III: vysoká rýchlosť.
-

6. Vypnite ventilátor nastavením regulátora rýchlosti do polohy „0“.

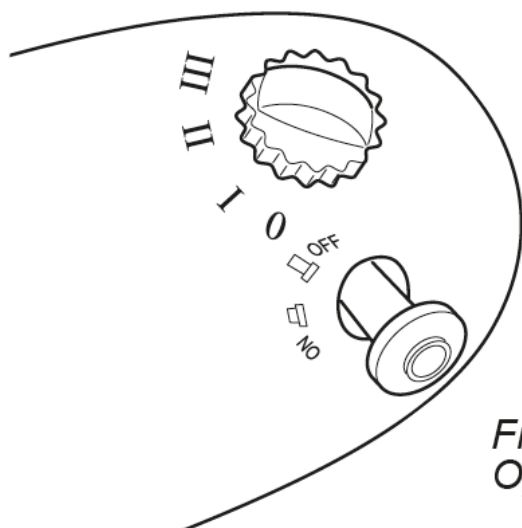


Figure 7
Operating the fan

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý výkon	220 – 240 V striedavý prúd, 50 – 60 Hz, 50 W
Vypnutý ventilátor	0 W
Spotreba energie	14,75 KWh/a
Klasifikácia: zloženie a použitie	samostatne stojaci ventilátor, určený len domáce použitie v interiéri
Napájanie	napevno pripojený napájací kábel so zástrčkou
Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom	I
Rýchlosť ventilátora	3 rýchlostné stupne s výkyvnou funkciou
Hladina akustického výkonu ventilátora	≤ 63,91 dBA
Maximálny objemový prietok	65,77 m ³ /min
Maximálna rýchlosť vzduchu	3,73 m/s
Dĺžka napájacieho kábla	1,7 m

Čistenie a údržba

V priebehu používania sa medzi lamelami ochranného krytu aj na lopatkách ventilátora môže hromadiť prach. Najskôr sa pokúste prach odstrániť kefou alebo vysávačom. Keď sa prach týmto spôsobom nedá úplne odstrániť, ventilátor je možné rozobrať a dôkladnejšie vyčistiť:

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Malým krížovým skrutkovačom uvoľníte skrutku na spodnej strane ochrannej mriežky. Zároveň pridržte skrutku na zadnej strane ochrannej mriežky, aby sa neotáčala.
3. Odstráňte prednú polovicu ochrannej mriežky.
4. Držte lopatky ventilátora, aby sa neotáčali, a pomocou malého krížového skrutkovača uvoľníte zaistovaciu skrutku. Následne odstráňte lopatky ventilátora z hriadeľa.
5. Pomocou krížového skrutkovača uvoľníte skrutky na kryte motorčeka a potom kryt odstráňte.
6. Odstránené komponenty a podstavec vyčistíte vlhkou handričkou a dôkladne vysušte suchou handričkou.
7. Kryt motora čistite len suchou handričkou.

DÔLEŽITÉ!

- Pred čistením ventilátora sa uistite, že je odpojený od napájania.
- Na čistenie ventilátora nikdy nepoužívajte žieravé alebo abrazívne čistiace prostriedky ani ostré predmety (napr. nože alebo tvrdé kefy).
- Dávajte pozor, aby ste sa neporezali o ostré hrany lopatiek ventilátora.

LIKVIDÁCIA

Recyklujte svoje staré elektrické zariadenia a dodržiavajte pritom miestne predpisy týkajúce sa správnej likvidácie elektronických zariadení.

Správna likvidácia výrobku	
	Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť v Európskej únii likvidovaný spolu s bežným domácim odpadom. Správnu likvidáciu tohto výrobku podporujete recykláciu a opätovné využívanie surovín a zabraňujete potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Výrobok odovzdajte na zbernom mieste alebo ho vráťte predajcovi, u ktorého ste si ho zakúpili, aby ho ekologicky zlikvidoval.

MICAN

SI: NAVODILA ZA UPORABO

16-palčni stoječi ventilator iz kovine

MODEL: 88280016 (FD-40M)



PRED UPORABO NAPRAVE SKRBNO PREBERITE CELOTNA NAVODILA.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Nemčija, ID-št. za DDV: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



OPOZORILO!...

• Nevarnosti za otroke in osebe s posebnimi potrebami: Otroci in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi morajo biti med inštalacijo, delovanjem ter čiščenjem in vzdrževanjem tega izdelka pod nadzorom odrasle osebe. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se s tem zagotovi, da se ne igrajo z napravo, njenimi sestavnimi deli ali embalažo.

Varnostni napotki – splošno

- Pozorno preberite ta navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
 - Napravo uporabljajte izključno v skladu s temi navodili za uporabo.
- Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo izdelka ter razumeli s tem povezane nevarnosti.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
 - Čiščenja in vzdrževanja, ki ga lahko izvede uporabnik, ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
 - Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
 - Vsa popravila na napravi lahko opravlja samo usposobljen električar. Naprave nikoli ne poskusite popraviti sami.

Varnostna opozorila – električni tok in vročina

- Pred uporabo preverite, ali se napetost električnega omrežja ujema z napetostjo, ki je navedena na tipski tablici.
- Vtič priključite v ozemljeno stensko vtičnico.
- Vedno izvlecite vtič iz vtičnice, če naprave ne boste uporabljali.
- Vtič vedno izvlecite iz vtičnice tako, da povlečete za vtič in ne za kabel.
- Redno preverjajte kabel, da se prepričate, da ni poškodovan. Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti.
- Pri uporabi podaljška vedno pazite, da je v celoti odvit.
- Uporabite izključno odobrene podaljške.
- Pazite, da se ne spotaknete ob priključni kabel naprave ali podaljšek.
- Prepričajte se, da naprava in kabel ne moreta priti v stik z viri toplote, kot sta vroč štedilnik ali odprt plamen.
- Prepričajte se, da stikalo, kabel in vtič ne pridejo v stik z vodo.

Varnostna opozorila – med uporabo



- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu. • Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.
- Naprave nikoli ne uporabite v prostorih z visoko vlažnostjo zraka.
- Postavite napravo na tla in pazite, da je podlaga ravna.
- Pazite, da se naprave, kabla in vtiča dotikate le s suhimi rokami.
- Prepričajte se, da predmeti ne morejo priti v stik z lopaticami ventilatorja.
- Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice, če naprava med uporabo kaže znake motenj in preden jo očistite ali preden jo po končani uporabi pospravite.
- Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite vtič iz vtičnice. Naprave ne uporabljajte več.
- Naprave ali vtiča ali kabla ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Uporaba – pred prvo uporabo

Napravo vzemite iz embalaže.

Uporaba – splošno

Naprava je primerna samo za uporabo v gospodinjstvu in ni namenjena komercialni uporabi.

1. Zaščitna rešetka
2. Lopatice ventilatorja
3. Ohišje motorja
4. Gumb za funkcijo obračanja
5. Regulator hitrosti
6. Pritrdilni vijak za glavo ventilatorja
7. Regulator za nastavitev nagiba
8. Kabel in vtič
9. Fiksiranje višine
10. Teleskopska palica

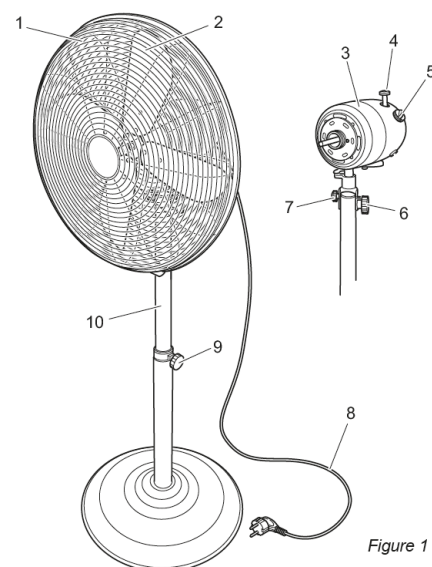
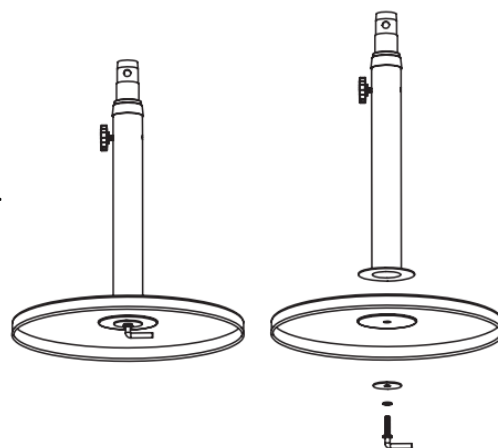


Figure 1

MONTAŽA stojala

1. Odstranite vijak v obliki črke L in malo srebrno kovinsko ploščo s spodnjega konca droga.
2. Vstavite drog v podnožje in namestite malo kovinsko ploščo srebrne barve na spodnjo stran podnožja.
3. Pritrdite vse dele z vijakom v obliki črke L.



.....

MONTAŽA glave ventilatorja

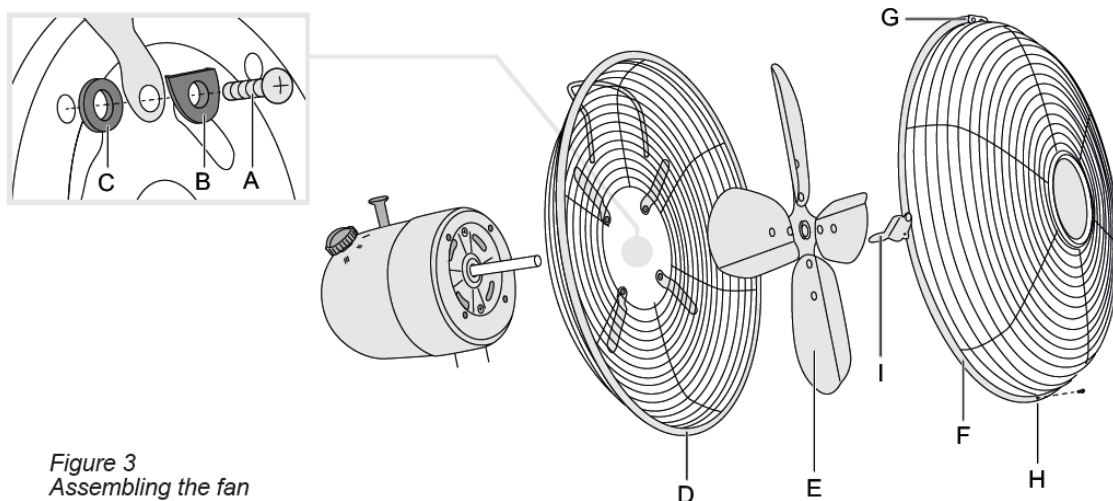


Figure 3
Assembling the fan

1. Odstranite 4 vijake (A) (glejte sliko 3) ter podložke (B) in (C) z ohišja motorja.
2. Namestite zadnjo zaščitno rešetko (z ročajem) na gred motorja in pri tem pazite, da se ročaj nahaja zgoraj.
3. Pritrdite zadnjo zaščitno rešetko s štirimi vijaki (A). Pazite, da namestite podložke (B) in (C), kot je prikazano na sliki.
4. Namestite lopatice ventilatorja (E) na gred in zategnite vijak.
5. Pritrdite sprednjo zaščitno rešetko (F) na zadnjo zaščitno rešetko.
6. Vstavite vijak skozi odprtino (H) na spodnji strani sprednje in zadnje zaščitne rešetke in zategnite vijak.
7. Zapnite zaponki (I) in (G) nad robom obeh polovic zaščitne rešetke.
8. Odstranite pritrdilni vijak za glavo ventilatorja in vrtljivi gumb.
9. Zrahljajte regulator za nastavitev nagiba in zaporni vijak v zadostni meri, da boste lahko vezni element na ohišju motorja namestili na stojalo.
10. Vstavite pritrdilni vijak skozi vezni element na ohišju motorja ter skozi stojalo in zategnite vrtljivi gumb.
11. Vstavite zaporni vijak v ustrezno odprtino na stojalu.
12. Vstavite regulator za nastavitev nagiba. Za tega je predvidena globoka odprtina na stojalu.

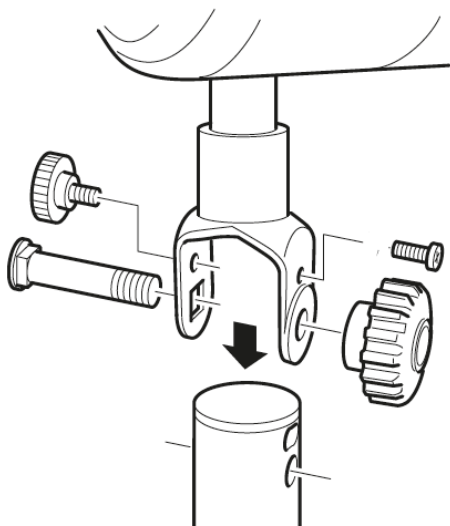


Figure 4
Fitting the fan on the stand

.....

Uporaba – splošno

1. Postavite napravo na tla in pazite, da je podlaga ravna.
2. Nastavite želeno višino tako, da fiksiranje višine zrahljate v nasprotni smeri urinega kazalca. Ko je višina nastavljena, zasukajte fiksiranje višine v smeri urinega kazalca.

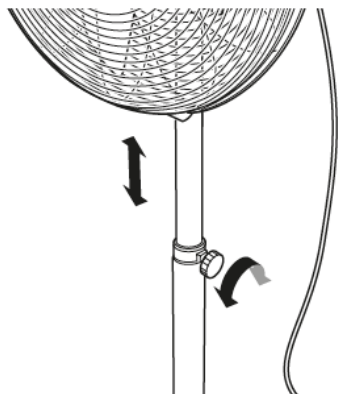


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Nastavite želeni kot nagiba. Mogoče so naslednje nastavitve:
 - a. Vodoraven (položaj a) ali na rahlo navzdol nagnjen (položaj b) zračni tok: Nagnite glavo ventilatorja pod želenim kotom.
 - b. Funkcija obračanja z območjem obračanja 90°, od leve proti desni: Tako zračni tok zajame veliko površino. Za to funkcijo potisnite gumb za funkcijo obračanja na ohišju motorja povsem navznoter.
 - c. Neprekinjen zračni tok v eni smeri: Tako se zračni tok skoncentrira na manjše območje. Vlecite gumb za funkcijo obračanja navzven, dokler ne zaslišite »klika«.

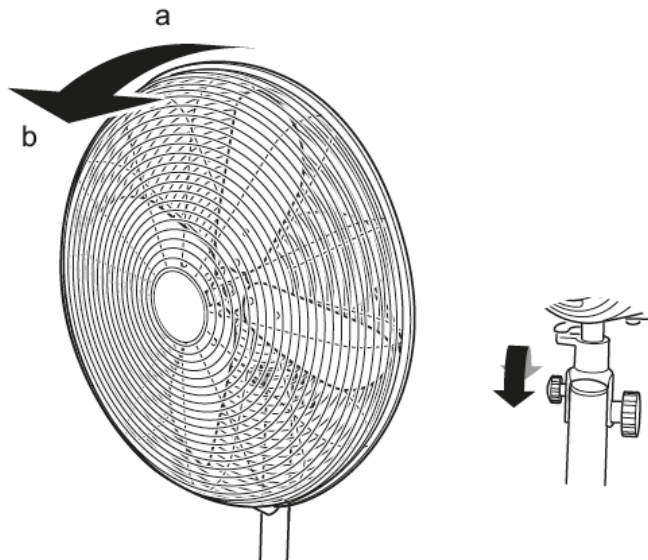


Figure 6
Tilting the fan

4. Vtič priključite v vtičnico.
 5. Napravo vklopite tako, da regulator za hitrost nastavite na eno od treh stopenj.
 - a. Stopnja I: nizka hitrost.
 - b. Stopnja II: srednja hitrost.
 - c. Stopnja III: visoka hitrost.
-

6. Napravo izklopite tako, da regulator hitrosti nastavite na položaj »0«.

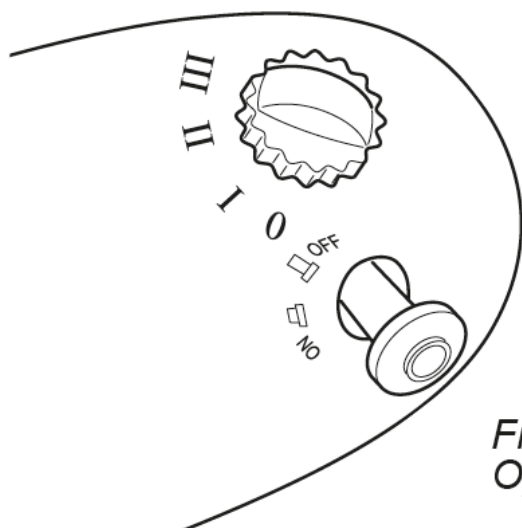


Figure 7
Operating the fan

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna moč	220–240 V AC, 50–60 Hz, 50 W
V izklopljenem stanju	0 W
Poraba električne energije	14,75 kWh/a
Klasifikacija, sestava in uporaba	Izdelek lahko stoji prosto v prostoru in je primeren le za uporabo v gospodinjstvu v notranjih prostorih
Priključitev na elektriko	fiksni napajalni kabel z omrežnim vtičem
Razred zaščite pred električnim udarom	razred I
Hitrosti ventilatorja	3 stopnje hitrosti s funkcijo obračanja
Raven moči zvoka ventilatorja	≤ 63,91 dBA
Maksimalni volumenski tok	65,77 m ³ /min
Maksimalna hitrost zraka	3,73 m/s
Dolžina priključnega kabla	1,7 m

Čiščenje in nega

Tekom časa se lahko med prečkami zaščitne rešetke ter na lopaticah ventilatorja nabere prah. Najprej poskusite prah odstraniti s ščetko ali sesalnikom. Če prahu na ta način niste mogli v celoti odstraniti, lahko ventilator za temeljitejše čiščenje tudi razstavite:

1. Izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Zrahljajte vijak na spodnji strani zaščitne rešetke z majhnim križnim izvijačem. Pri tem trdno držite vijak na zadnji strani zaščitne rešetke, da se ta ne bo mogel sukati.
3. Snemite sprednjo polovico zaščitne rešetke.
4. Trdno držite lopatice ventilatorja, da se ne bodo sukale, in z majhnim križnim izvijačem zrahljajte pritrdilni vijak. Snemite lopatice ventilatorja z gredi.
5. Odvijte vijake na ohišju motorja s pomočjo križnega izvijača in nato odstranite ohišje.
6. Očistite odstranjene sestavne dele ter podnožje z vlažno krpo in jih skrbno posušite s suho krpo.
7. Ohišje motorja očistite le s suho krpo.

POMEMBNO!

- Preden začnete s čiščenjem, se prepričajte, da je naprava odklopljena iz električnega omrežja.
- Pri čiščenju naprave nikoli ne uporabite jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev ali ostrih predmetov (npr. nožev ali trdih krtač).
- Pazite, da se ne urežete na ostrih robovih lopatic ventilatorja.

ODSTRANJEVANJE

Prosimo, reciklirajte svoje stare električne naprave. Pri tem upoštevajte lokalne predpise za pravilno odstranjevanje elektronskih naprav.

Pravilno odstranjevanje izdelka	
	Ta simbol pomeni, da tega izdelka znotraj Evropske unije ni dovoljeno odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Pravilno odstranjevanje tega izdelka služi recikliranju materialov in preprečuje morebitno škodo za okolje in za človeško zdravje. Izdelek odvrzite na zbirnem mestu odpadkov ali ga vrnite prodajalcu, pri katerem ste ga kupili. Tam ga odstranijo na okolju prijazen način.

MICAN

HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

16 colos fém álló ventilátor

MODELL: 88280016 (FD-40M)



A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Németország, közösségi adószám: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



VIGYÁZAT!...

• Veszélyek gyermekekre és fogyatékkal élőkre nézve: A gyermekeket és a csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyeket felnőtteknek kell felügyelnie a termék telepítése, üzemeltetése, tisztítása és karbantartása során. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel, annak alkatrészeivel vagy a csomagolóanyaggal.

Biztonsági tudnivalók – Általános információk

Gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbi használatához.

- A készüléket kizárólag a használati útmutatóban előírtaknak megfelelően használja.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról és a használat veszélyeiről.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek biztosan ne játszhassanak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelnek rájuk.
- A készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől távol tárolja.
- A készüléken végrehajtandó összes javítási munkát elektronikai szakembernek kell elvégeznie. Soha ne próbálja meg megjavítani a készüléket.

Biztonsági tudnivalók – Elektromosság és hő

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a típustáblán megadott feszültségnek.
- Dugja be a hálózati csatlakozót egy földelt konnektorba.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja a készüléket.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból úgy, hogy a hálózati csatlakozót húzza, ne pedig a hálózati kábelt.
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábelt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs-e sérülés rajta. Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel sérült. Ha a hálózati kábel sérült, a gyártóval, értékesítési partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki, hogy elkerülje a veszélyeket.
- A hosszabbító kábel használatakor mindig ügyeljen rá, hogy az teljesen ki legyen tekerve.
- Csak jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon.
- Vigyázzon, nehogy megbotojon a hálózati vagy hosszabbító kábelekben.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék és a hálózati kábel ne érintkezzen hőforrásokkal, pl. forró tűzhellyel vagy nyílt lánggal.
- Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló, a hálózati kábel és a hálózati csatlakozó ne érintkezzen vízzel.

Biztonsági tudnivalók - Használat közben



- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. • Soha ne használja a készüléket kültéren.
- Ne használja a készüléket magas páratartalmú helyiségekben.
- Helyezze a készüléket a padlóra, és győződjön meg arról, hogy a felület vízszintes.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozót csak száraz kézzel érintse meg.
- Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne érintkezhesen a ventilátor lapátjaival.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha használat közben meghibásodik, illetve mielőtt használat után megtisztítja vagy elteszi.
- Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Ezután már ne használja a készüléket.
- Ne merítse a készüléket, a hálózati csatlakozót vagy a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba.

Használat – Első használat előtt

Vegye ki a készüléket a csomagolásból.

Használat – Általános információk

A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas, ipari használatra nem.

1. Védőrács
2. Forgólapát
3. Motoregység
4. Gomb az oszcilláló funkcióhoz
5. Sebességszabályozó
6. A ventilátorfej rögzítőcsavarja
7. Dőlésszög-beállító
8. Hálózati kábel és csatlakozó
9. Magasságrögzítés
10. Teleszkópos rúd

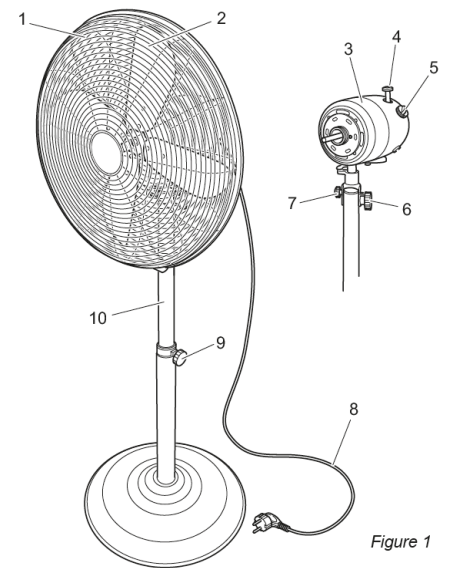
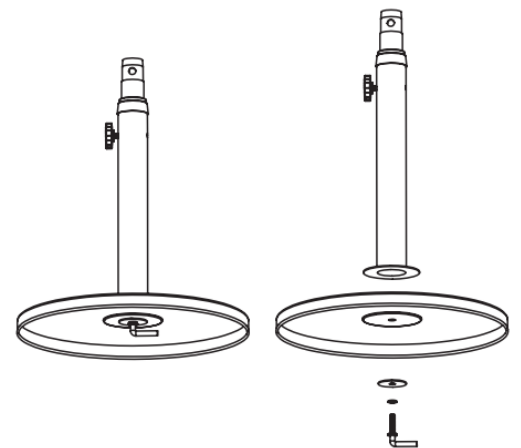


Figure 1

ÖSSZESZERELÉS - Állvány

1. Távolítsa el az L alakú csavart és a kis ezüstsínű fémkorongot a rúd végéről.
2. Helyezze be a rudat a talpba és helyezze a kis ezüstsínű fémkorongot a talp aljára.
3. Rögzítse az összes alkatrészt az L alakú csavarral.



ÖSSZESZERELÉS - Ventilátorfej

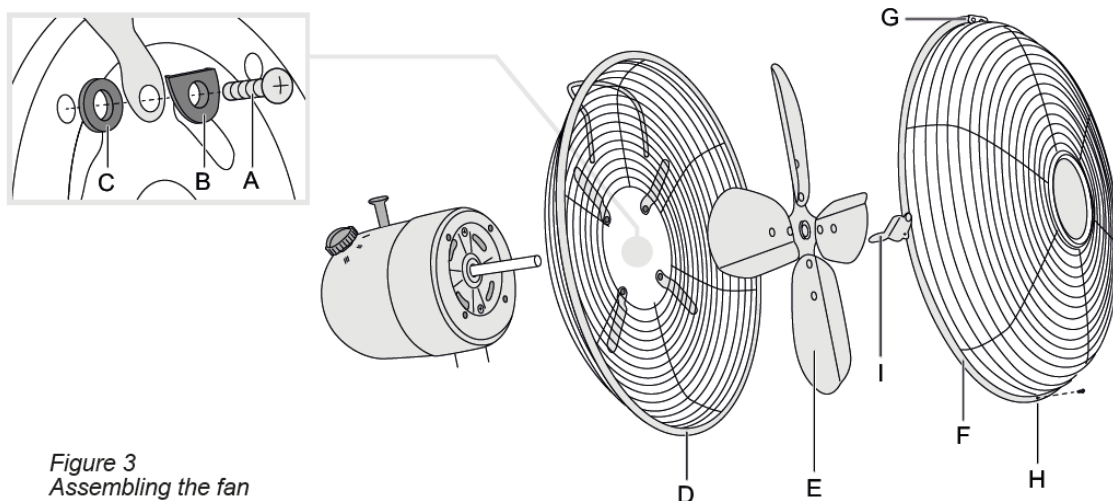


Figure 3
Assembling the fan

1. Csavarja ki a 4 csavart (A) (lásd 3. ábra), valamint az alátéteket (B) a (C) motorháztól.
2. Helyezze a hátsó védőrácsot (fogantyúval) (D) a motortengelyre, ügyelve arra, hogy a fogantyú felül legyen.
3. Rögzítse a hátsó védőrácsot négy csavarral (A). Győződjön meg arról, hogy az alátétek (B) az (C) ábrán látható módon vannak elhelyezve.
4. Helyezze a ventilátorlapátokat (E) a tengelyre, és húzza meg a csavart.
5. Csatlakoztassa az első védőrácsot (F) a hátsó védőrácsához.
6. Helyezzen be egy csavart az első és a hátsó védőrács alsó oldalán lévő nyíláson (H) keresztül, és húzza meg a csavart.
7. Zárja be a rögzítőkapcsokat (I és G) a két védőrács szélén.
8. Távolítsa el a ventilátorfej rögzítőcsavarját és a forgatógombot.
9. Lazítsa meg a dőlésszög-beállító gombot és a rögzítőcsavart annyira, hogy a motorházon lévő csatlakozóelemet a talpra lehessen helyezni.
10. Helyezze be a rögzítőcsavart a motorházon lévő csatlakozón és az állványon keresztül, és húzza meg a forgatógombot.
11. Helyezze be a rögzítőcsavart az állvány megfelelő nyílásába.
12. Helyezze be a dőlésszög-beállító gombot. Az állványon lévő mély nyílás erre szolgál.

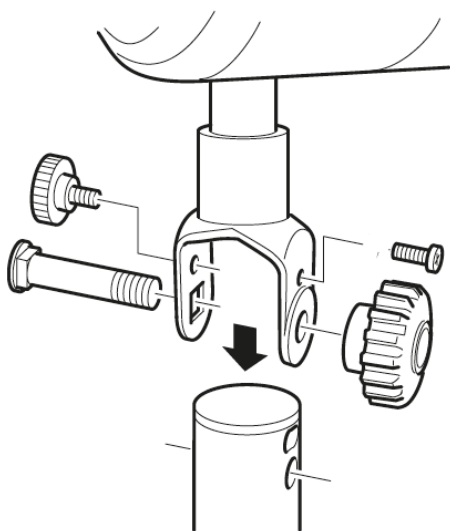


Figure 4
Fitting the fan on the stand

Használat – Általános információk

1. Helyezze a készüléket a padlóra, és győződjön meg arról, hogy a felület vízszintes.
2. Állítsa be a kívánt magasságot úgy, hogy a magasságrögzítőt az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja. A magasság beállítása után a magasságrögzítőt az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva húzza meg.

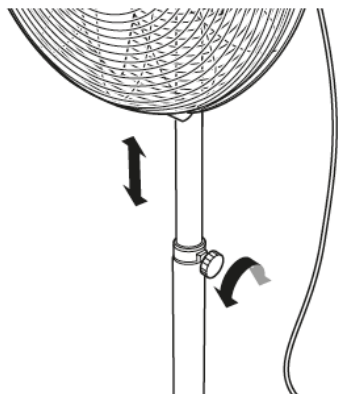


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Állítsa be a kívánt dőlésszöget. A következő beállítások lehetségesek:
 - a. Vízszintes (a) vagy enyhén lefelé irányuló (b) légáramlás: Ehhez döntse a ventilátorfejet a kívánt szögbe.
 - b. Oszcilláló funkció 90°-os elforgatási tartományban, balról jobbra: Ezáltal a légáramlás nagy területet fed le. Ehhez nyomja be teljesen a motorházon található oszcilláló funkció gombját.
 - c. Folyamatos légáramlás egy irányba: Ezáltal a légáramlás kisebb területen koncentrálódik. Húzza ki az oszcilláló funkció gombját, amíg kattanást nem hall.

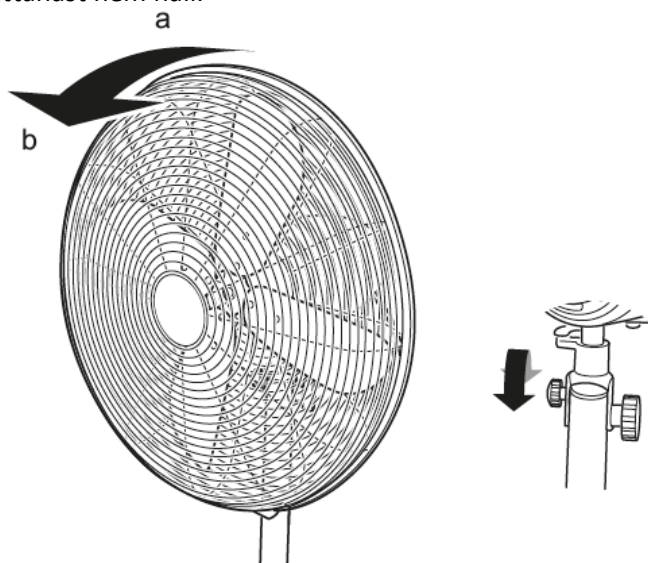


Figure 6
Tilting the fan

4. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
5. Kapcsolja be a készüléket a sebességszabályozó három fokozatának egyikére állításával.
 - a. I. fokozat: alacsony sebesség.
 - b. II. fokozat: közepes sebesség.
 - c. III. fokozat: nagy sebesség.

.....

6. Kapcsolja ki a készüléket a sebesség-szabályozó „0” helyzetbe állításával.

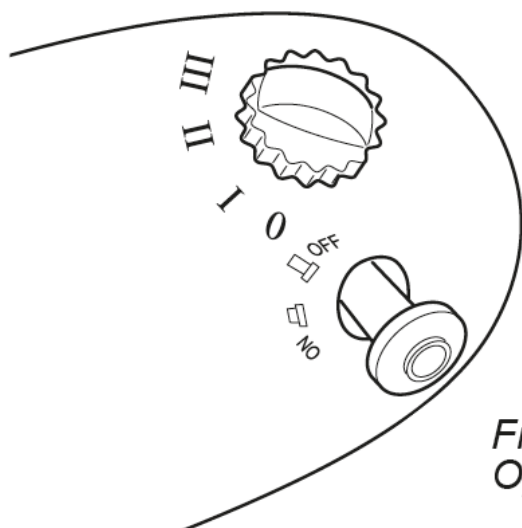


Figure 7
Operating the fan

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény	220–240 V váltakozó áram, 50–60 Hz, 50 W
Kikapcsolva	0 W
Fogyasztás	14,75 kWh/a
Típus és alkalmasság	szabadon álló és csak beltéri háztartási használatra való
Áramcsatlakozó	rögzített hálózati kábel hálózati csatlakozóval
Áramütés elleni érintésvédelmi osztály	I. osztály
Ventilátorsebességek	3 sebességfokozat oscilláló funkcióval
Ventilátor hangteljesítményszint	≤ 63,91 dBA
Maximális térfogatáram	65,77 m ³ /min
Maximális légsebesség	3,73 m/s
Hálózati kábel hossza	1,7 m

Tisztítás és karbantartás

Idővel por gyűlhet össze a védőrács küllői között és a ventilátorlapátokon. Először kefével vagy porszívóval próbálja meg eltávolítani a port. Ha a por így nem távolítható el teljesen, a ventilátor az alaposabb tisztítás érdekében szétszerelhető:

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
2. Egy kis Phillips csavarhúzóval lazítsa meg a védőrács alján lévő csavart. Tartsa a csavart a védőrács hátulján úgy, hogy az ne forduljon el.
3. Távolítsa el a védőrács elülső felét.
4. Fogja meg erősen a ventilátorlapátokat, hogy ne forogjanak, és lazítsa meg a rögzítőcsavart egy kis csillagcsavarhúzóval. Vegye le a ventilátorlapátokat a tengelyről.
5. Lazítsa meg a motorház csavarjait egy Phillips csavarhúzóval, majd vegye le a házat.
6. Tisztítsa meg az eltávolított alkatrészeket és a talpat egy nedves ronggyal, majd alaposan szárítsa meg egy száraz ronggyal.
7. A motorházat csak száraz ronggyal tisztítsa.

FONTOS!

- A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.

- A készüléket soha ne tisztítsa savas vagy súroló tisztítószerrel vagy éles tárgyakkal (pl. késsel vagy kemény kefékkel).
- Vigyázzon, nehogy megvágja magát a ventilátorlapátok éles széleivel.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Kérjük, hasznosítsa újra régi elektromos készülékeit. Kérjük, vegye figyelembe a helyi előírásokat az elektronikus hulladékok megfelelő ártalmatlanításáról.

A készülék szabályszerű ártalmatlanítása	
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az Európai Unióban nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. A termék helyes ártalmatlanítása elősegíti az anyagok újrafelhasználását, megakadályozza a környezet szennyezését és az ebből eredő egészségkárosodást. Ártalmatlanítsa a terméket egy gyűjtőhelyen, vagy vigye vissza a kereskedőhöz, akitől vásárolta. Ő környezetbarát módon ártalmatlanítja.

MICAN

HR: UPUTA ZA KORIŠTENJE

Podni ventilator od metala (16 inča)

MODEL: 88280016 (FD-40M)



PRIJE PRVE UPORABE UREĐAJA PAŽLIVO PROČITAJTE UPUTU ZA KORIŠTENJE.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Deutschland, UID: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



UPOZORENJE!..

• Opasnosti za djecu i osobe s poteškoćama: Djecu i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima mora nadzirati odrasla osoba tijekom instalacije, rada, čišćenja i održavanja ovog proizvoda. Djecu treba nadzirati kako biste osigurali da se ne igraju s uređajem, njegovim komponentama ili ambalažnim materijalom.

Sigurnosne obavijesti – Općenito

- Pažljivo pročitajte uputu za korištenje i spremite ju za kasniju uporabu.
- Koristite uređaj isključivo u skladu s ovom uputom za uporabu.
- Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako biste osigurali da se ne igraju s uređajem.
- Djeca od 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo ako su pod nadzorom odrasle osobe.
- Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece do 8 godina.
- Sve popravke uređaja mora izvršiti isključivo električar. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj.

Oznake obavijesti – Struja i toplina

- Prije uporabe provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
- Stavite utikač u uzemljenju zidnu utičnicu.
- Ako ne koristite uređaj, izvucite utikač iz utičnice.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem utikača, a ne kabela.
- Redovito provjeravajte kabel na oštećenja. Ne koristite uređaj u slučaju oštećenja kabela. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti.
- Pri korištenju produžnog kabela osigurajte da je potpuno odmotan.
- Koristite isključivo dopušteni produžni kabel.
- Pazite da se ne spotaknete na mrežni ili produžni kabel.
- Osigurajte da uređaj i kabel ne dođu u dodir s vrućim štednjakom ili otvorenim plamenom.
- Osigurajte da prekidač, kabel i utikač ne dođu u dodir s vodom.

Oznake obavijesti – Tijekom uprabe



- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za korištenje u kućanstvu.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Ne koristite uređaj u prostorijama s visokom vlagom.
- Postavite uređaj na pod i osigurajte da je podloga ravna.
- Obratite pozornost da uređaj, kabel i utikač dodirujete samo suhim rukama.
- Osigurajte da nikakvi predmeti ne dođu u dodir s lopaticama ventilatora.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice ako dođe do kvara tijekom uporabe te prije čišćenja ili spremanja nakon uporabe.
- U slučaju pada uređaja u vodu, odmah izvucite utikač iz utičnice. Više ne koristite uređaj.
- Ne uranjajte uređaj i utikač u vodu ili druge tekućine.

Uporaba – Prije prvog korištenja

Izvadite uređaj iz ambalaže.

Uporaba – Općenito

Uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu, a ne u komercijalne svrhe.

1. Zaštitna rešetka
2. Lopatice ventilatora
3. Kućište motora
4. Gumb za zakretnu funkciju
5. Regulator brzine
6. Pričvrsni vijak za glavu ventilatora
7. Regulator za podešavanje nagiba
8. Kabel i utikač
9. Fiksiranje visine
10. Teleskopska šipka

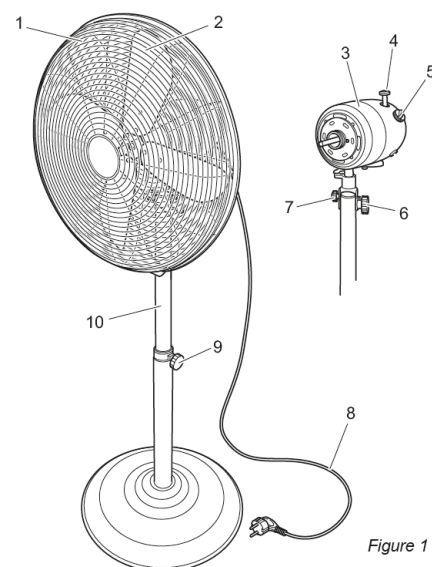
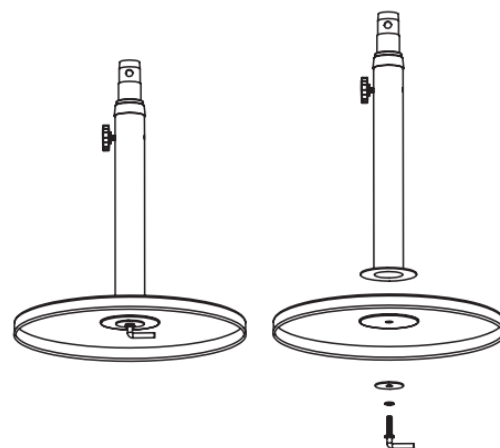


Figure 1

MONTAŽA - Postolje

1. Uklonite vijak u obliku slova L i malu srebrnu metalnu podlošku s kraja šipke.
2. Umetnite šipku u postolje i postavite malu srebrnu metalnu podlošku dolje na postolje.
3. Pričvrstite sve dijelove pomoću vijka u obliku slova L.



.....

MONTAŽA - Glava ventilatora

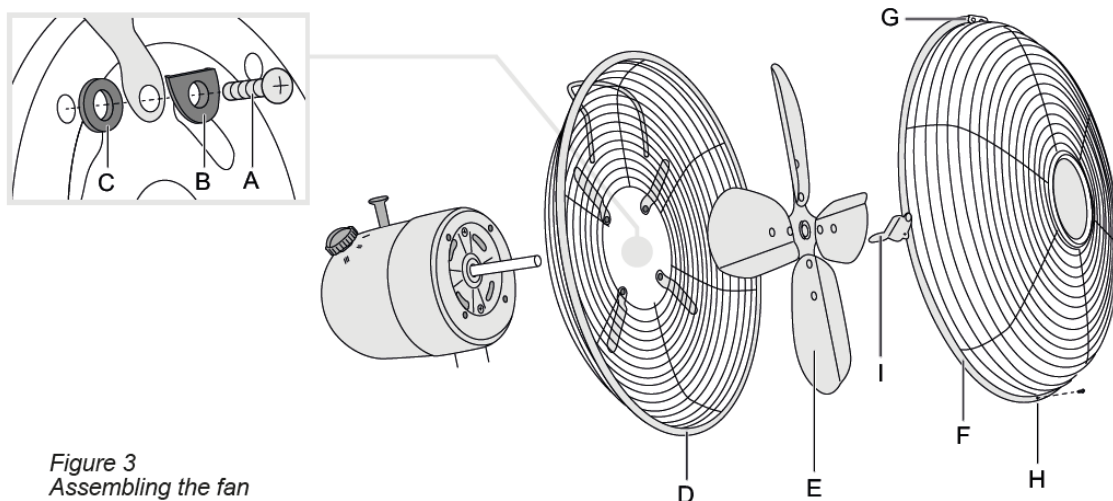


Figure 3
Assembling the fan

1. Otpustite 4 vijka (A) (vidi sliku 3) te podloške (B) i (C) na kućištu motora.
2. Postavite stražnju zaštitnu rešetku (s drškom) (D) na osovinu motora i osigurajte da se drška nalazi gore.
3. Pričvrstite stražnju zaštitnu rešetku pomoću četiri vijka (A). Obratite pozornost da podloške (B) i (C) postavite kako je prikazano na slici.
4. Postavite lopatice ventilatora (E) na osovinu i pritegnite vijke.
5. Pričvrstite prednju zaštitnu rešetku (F) na stražnju zaštitnu rešetku.
6. Provucite vijak kroz otvor (H) na donjoj strani prednje i stražnje zaštitne rešetke, a zatim pritegnite vijak.
7. Zatvorite zaporne kopče (I) i (G) iznad ruba obje polovice zaštitnih rešetki.
8. Uklonite pričvrtni vijak za glavu ventilatora te okretni gumb.
9. Otpustite regulator za podešavanje nagiba te zaporni vijak toliko da se spojni dio na kućištu motora može postaviti na postolje.
10. Provucite pričvrtni vijak kroz spojni dio na kućištu motora te kroz postolje, a zatim pritegnite okretni gumb.
11. Umetnite zaporni vijak u odgovarajući otvor u postolju.
12. Umetnite regulator za podešavanje nagiba. Za regulator je predviđen duboki otvor u postolju.

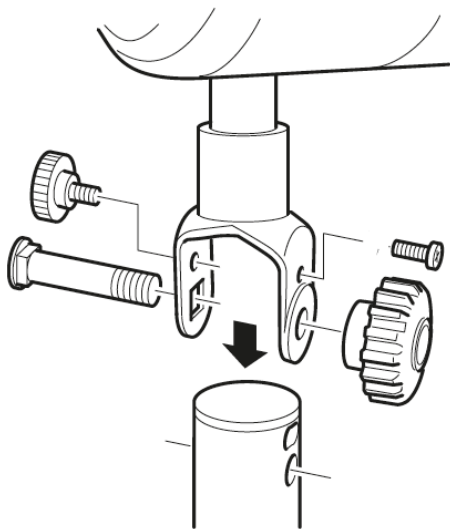


Figure 4
Fitting the fan on the stand

Uporaba – Općenito

1. Postavite uređaj na pod i osigurajte da je podloga ravna.
2. Podesite željenu visinu tako što ćete fiksiranje visine otpustiti u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Ako je visina podešena, zategnite fiksiranje visine u smjeru kazaljke na satu.

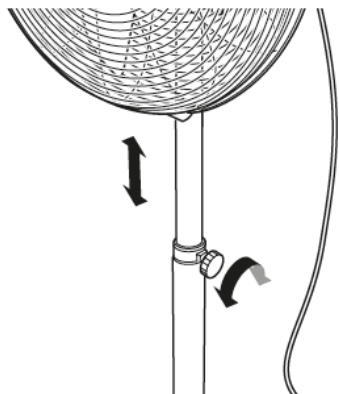


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Podesite željeni kut nagiba. Moguća su sljedeća podešavanja:
 - a. Vodoravni (položaj a) ili blago prema dolje nagnuti (položaj b) protok zraka: Za to nagnite glavu ventilatora pod željeni kut.
 - b. Zakretna funkcija sa zakretanjem od 90°, slijeva udesno. Time se protokom zraka obuhvaća veliko područje. Za to potpuno utisnite gumb za zakretnu funkciju na kućištu motora.
 - c. Stalni protok zraka u jednom smjeru: Time se protok zraka koncentrira na manje područje. Izvucite gumb za zakretnu funkciju dok ne čujete klik zvuk.

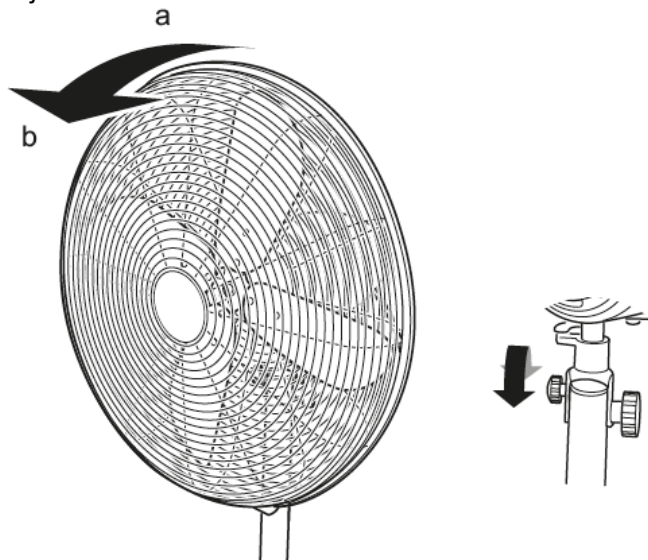


Figure 6
Tilting the fan

4. Stavite utikač u utičnicu.
 5. Uključite uređaj tako što ćete podesiti regulator brzine na jedan od tri stupnja.
 - a. Stupanj I: niska brzina.
 - b. Stupanj II: srednja brzina.
 - c. Stupanj III: visoka brzina.
-

6. Isključite uređaj tako što ćete podesiti regulator brzine na položaj „0“.

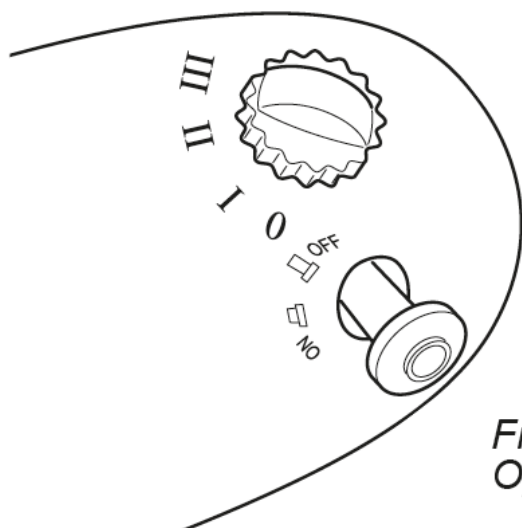


Figure 7
Operating the fan

TEHNIČKI PODACI

Nazivna snaga	220 - 240 V izmjenična struja, 50 - 60 Hz, 50 W
Ako je isključeno	0 W
Potrošnja električne energije	14,75 kWh/a
Klasifikacija, sastavljanje i korištenje	Samostojeći uređaj namijenjen isključivo za korištenje u kućanstvu i unutarnjem prostoru.
Priključak struje	fiksno spojeni kabel s utikačem
Klasa zaštite protiv strujnog udara	Klasa I
Brzine ventilatora	3 stupnja brzine sa zakretnom funkcijom
Razina zvučne snage ventilatora	≤ 63,91 dBA
Maksimalna stopa protoka ventilatora	65,77 m ³ /min
Maksimalna brzina zraka	3,73 m/s
Duljina kabela	1,7 m

Čišćenje i održavanje

S vremenom se može prašina nakupiti između žbica zaštitne rešetke te na lopaticama ventilatora. Prvo pokušajte ukloniti prašinu četkom ili usisavačem. Ako se prašina ne može potpuno ukloniti na taj način, ventilator se također može rastaviti radi temeljitijeg čišćenja:

1. Izvucite utikač iz utičnice.
2. Otpustite vijak na donjoj strani zaštitne rešetke pomoću malog križnog odvijača. Pritom čvrsto držite vijak na poledini zaštitne rešetke kako se ne bi okretao.
3. Uklonite prednju polovicu zaštitne rešetke.
4. Čvrsto držite lopatice ventilatora kako se ne bi okretale i otpustite zaporni vijak pomoću malog križnog odvijača. Uklonite lopatice ventilatora s osovine.
5. Otpustite vijke na kućištu motora pomoću križnog odvijača, a zatim uklonite kućište.
6. Očistite uklonjene dijelove i postolje vlažnom krpom, a zatim ih pažljivo osušite suhom krpom.
7. Očistite kućište isključivo suhom krpom.

VAŽNO!

- Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
- Za čišćenje ne koristite nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete (npr. noževe ili tvrde četke).
- Pazite da se ne porežete na oštrim rubovima lopatica ventilatora.

ZBRINJAVANJE U OTPAD

Reciklirajte vaše stare električne uređaje. Pritom se pridržavajte lokalnih propisa za pravilno zbrinjavanje elektroničkog otpada.

Propisno zbrinjavanje uređaja u otpad	
 	Ovaj simbol označava da se proizvod unutar Europske unije ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Pravilno zbrinjavanje ovog uređaja doprinosi očuvanju prirodnih resursa i sprječava negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš. Zbrinite proizvod u lokalno reciklažno dvorište ili kod trgovca kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti uređaj na ekološki prihvatljiv način.

MICAN

BG: ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

16-инчов стоящ вентилатор от метал

МОДЕЛ: 88280016 (FD-40M)



ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Deutschland (Вюрцбург, Германия), ИН по ЗДДС (UID = идентификационен номер за данък върху оборота): DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!...

• Опасности за деца и лица с увреждания: Деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности трябва да се наблюдават от възрастен по време на инсталацията, работата, почистването и поддръжката на този продукт. Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда, неговите съставни части или опаковъчния материал.

Инструкции за безопасност – Общи

- Прочетете внимателно тези инструкции за експлоатация и ги съхранете за бъдеща употреба.
- Използвайте уреда само в съответствие с тези инструкции за експлоатация.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, стига да бъдат под наблюдение или да са инструктирани за безопасното използване на продукта и да са разбрали свързаните с това опасности.
- Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне игра с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са по-големи от 8 години и са под надзор.
- Съхранявайте уреда и захранващия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
- Всякакви поправки по уреда трябва да се извършват само от електротехник. Никога не се опитвайте сами да поправяте уреда.

Инструкции за безопасност – Електричество и топлина

- Преди употреба се уверете, че напрежението в електрическата мрежа съответства на напрежението, посочено на типовата табелка.
- Включете щепсела в заземен стенен контакт.
- Когато не използвате уреда, винаги издърпвайте щепсела от контакта.
- Винаги издърпвайте щепсела от контакта като дърпате самия щепсел, а не захранващия кабел.
- Редовно проверявайте захранващия кабел, за да се уверите, че не е повреден. Не използвайте уреда, ако кабелът му е повреден. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Ако използвате удължителен кабел винаги внимавайте той да е напълно развит.
- Използвайте само одобрени удължителни кабели.
- Внимавайте да не се спънете в захранващия или удължителния кабел.
- Уверете се, че уредът и захранващият кабел не са в контакт с източници на топлина, като гореща печка или открити пламъци.
- Уверете се, че превключвателят, захранващият кабел и щепселът не са в контакт с вода.

Инструкции за безопасност – По време на употреба



- Този уред е предназначен само за домашна употреба. • Никога не използвайте уреда на открито.
- Никога не използвайте уреда в помещения с висока влажност на въздуха.
- Поставете уреда на пода и се уверете, че повърхността е равна.
- Уверете се, че докосвате уреда, захранващия кабел и щепсела само със сухи ръце.
- Уверете се, че никакви предмети не могат да влязат в контакт с вентилаторните перки.
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, ако по време на употреба възникне неизправност, както и преди да го почистите или да го приберете за съхранение след употреба.
- Ако уредът падне във вода, незабавно извадете щепсела от контакта. Не използвайте уреда повече.
- Не потапяйте уреда, щепсела или захранващия кабел във вода или други течности.

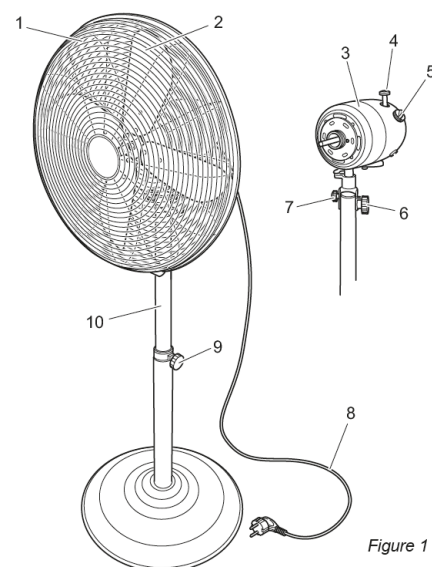
Използване – Преди първата употреба

Извадете уреда от опаковката.

Използване – Обща информация

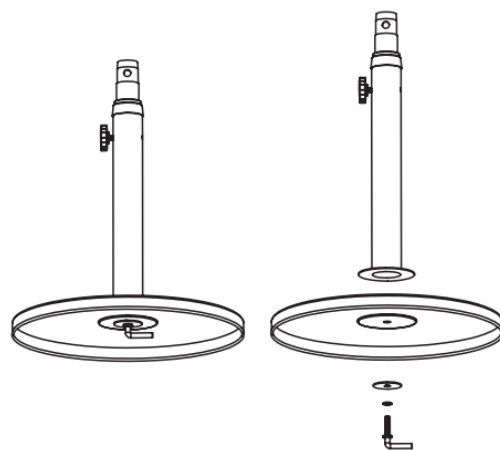
Уредът е предназначен само за домашно ползване, а не за търговски цели.

1. Защитна решетка
2. Вентилаторна перка
3. Корпус на двигателя
4. Копче за функцията за завъртане
5. Регулатор на скоростта
6. Крепежен винт за главата на вентилатора
7. Регулатор за настройка на наклона
8. Захранващ кабел и щепсел
9. Фиксатор на височината
10. Телескопична пръчка



МОНТАЖ - Стойка

1. Отстранете L-образния винт и малката сребриста метална шайба от края на пръчката.
2. Поставете пръчката в основата и поставете малката сребриста метална шайба отдолу на основата.
3. Закрепете всички части с L-образния винт.



.....

МОНТАЖ - Глава на вентилатора

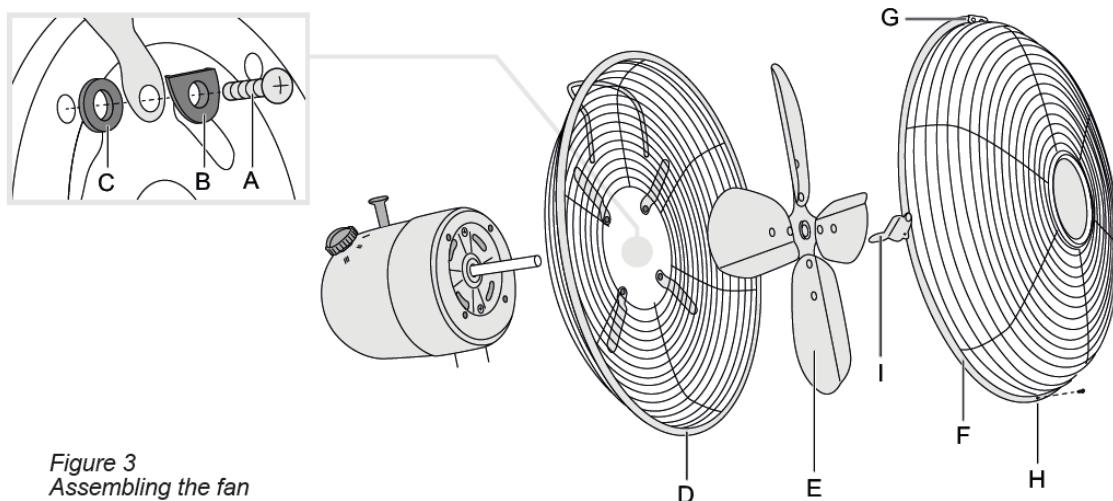


Figure 3
Assembling the fan

1. Развийте 4-те винта (A) (виж фигура 3) и подложните шайби (B) и (C) от корпуса на двигателя.
2. Поставете задната предпазна решетка (с дръжка) (D) върху вала на двигателя, като се уверите, че дръжката е отгоре.
3. Закрепете задната предпазна решетка с четири винта (A). Уверете се, че подложните шайби (B) и (C) са поставени както е показано на фигурата.
4. Поставете вентилаторните перки (E) върху вала и затегнете винта.
5. Закрепете предната защитна решетка (F) към задната защитна решетка.
6. Прокарайте винт през отвора (H) от долната страна на предната и задната предпазна решетка и затегнете винта.
7. Затворете скобите (I) и (G) над ръба на двете половини на предпазната решетка.
8. Отстранете фиксиращия винт за главата на вентилатора, както и въртящото се копче.
9. Разхлабете регулатора за настройка на наклона и фиксиращия винт, така че да може да поставите съединителната част на корпуса на двигателя върху стойката.
10. Прокарайте фиксиращия винт през съединителната част на корпуса на двигателя и през стойката и затегнете въртящия се бутон.
11. Поставете фиксиращия винт в подходящия отвор в стойката.
12. Поставете регулатора за настройка на наклона. За него е предвиден дълбокият отвор в стойката.

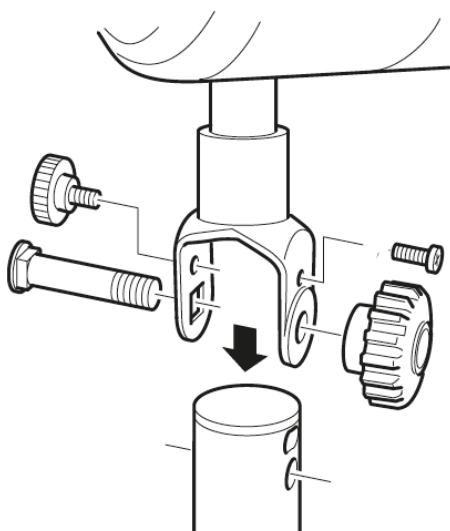


Figure 4
Fitting the fan on the stand

Използване – Обща информация

1. Поставете уреда на пода и се уверете, че повърхността е равна.
2. Настройте желаната височина, като разхлабете фиксатора на височината в посока обратна на часовниковата стрелка. След като височината е настроена, затегнете фиксатора на височината по часовниковата стрелка.

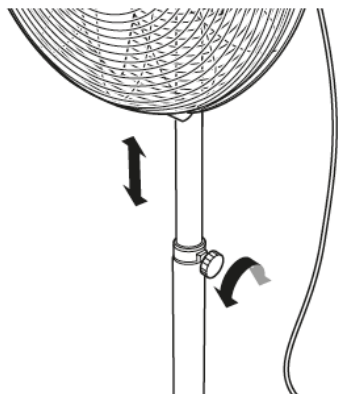


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Настройте желания ъгъл на наклона. Възможни са следните настройки:

- а. Хоризонтален (позиция а) или леко насочен надолу (позиция b) въздушен поток: За тази цел наклонете главата на вентилатора под желания ъгъл.
- б. Функция за завъртане с обхват 90° отляво надясно: Това означава, че въздушният поток покрива голяма площ. За целта натиснете докрай копчето за функцията за завъртане на корпуса на двигателя.
- в. Непрекъснат въздушен поток в една посока: Така въздушният поток се концентрира върху по-малка зона. Издърпайте копчето за функцията за завъртане, докато чуете щракване.

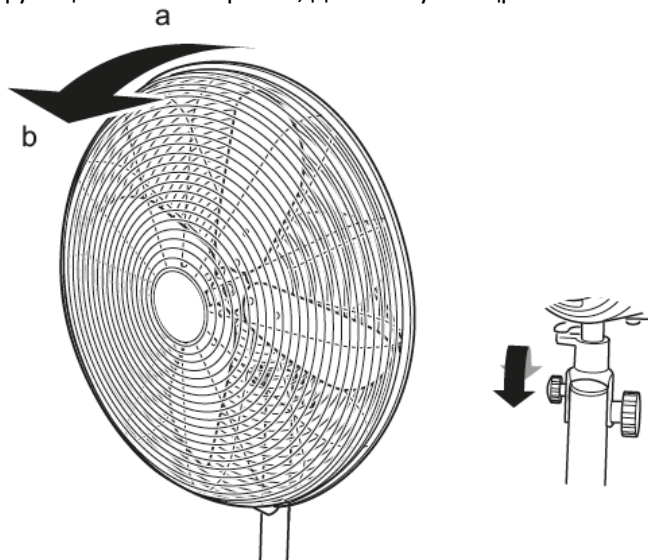


Figure 6
Tilting the fan

4. Включете щепсела в контакта.
5. Включете уреда, като настроите регулатора на скоростта на една от трите степени.
 - а. Степен I: ниска скорост.
 - б. Степен II: средна скорост.
 - в. Степен III: висока скорост.

.....

6. Изключете уреда, като поставите регулатора на скоростта в позиция „0“.

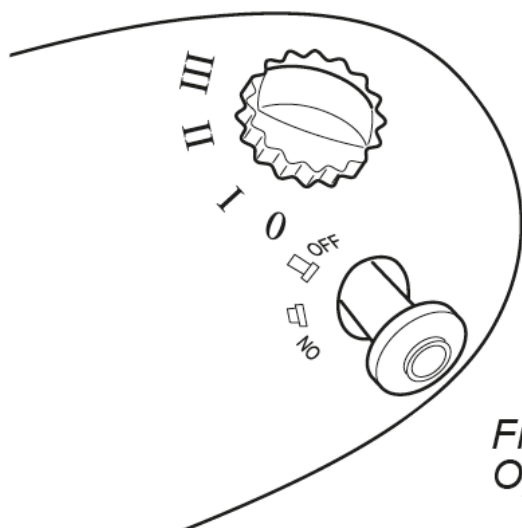


Figure 7
Operating the fan

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална мощност	220–240 V променлив ток, 50–60 Hz, 50 W
В изключено състояние	0 W
Потребление на ток	14,75 kWh/a
Класификация, структура и употреба	Самостоятелно стоящ и само за домашна употреба на закрито
Връзка за захранването	Фиксиран захранващ кабел с щепсел
Клас на защита срещу токов удар	Клас I
Скорости на вентилатора	3 нива на скоростта с функция за завъртане
Ниво на звукова мощност на вентилатора	$\leq 63,91$ dBA
Максимален дебит	$65,77 \text{ m}^3/\text{min}$
Максимална скорост на въздуха	$3,73 \text{ m/s}$
Дължина на захранващия кабел	1,7 m

Почистване и грижа

С течение на времето между спиците на защитната решетка и по вентилаторните перки може да се натрупа прах. Първо опитайте да премахнете праха с четка или прахосмукачка. Ако прахът не може да се отстрани напълно по този начин, вентилаторът може да се разглоби за по-обстойно почистване:

1. Издърпайте щепсела от контакта.
2. Развийте винта от долната страна на защитната решетка с малка кръстата отвертка. При това придържайте винта от задната страна на защитната решетка, за да не се завърти.
3. Отстранете предната половина на защитната решетка.
4. Дръжте здраво вентилаторните перки, така че да не се въртят, и отвийте фиксиращия винт с малка кръстата отвертка. Свалете вентилаторните перки от вала.
5. Отвийте винтовете на корпуса на двигателя с кръстата отвертка и след това махнете корпуса.
6. Почистете отстранените съставни части и основата с влажна кърпа и ги подсушете внимателно със суха кърпа.
7. Почистете корпуса на двигателя само със суха кърпа.

ВАЖНО!

- Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа, преди да го почистите.
- За почистване на уреда никога не използвайте разяждащи или абразивни почистващи средства или остри предмети (напр. ножове или твърди четки).
- Внимавайте да не се порежете на острият ръбове на вентилаторните перки.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Моля, рециклирайте старите си електрически уреди. При това спазвайте местните разпоредби за правилното изхвърляне на стари електронни уреди.

Правилно изхвърляне на продукта	
	Този символ показва, че в Европейския съюз този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на този продукт обслужва целите на устойчивото рециклиране на ценни вещества и предотвратява евентуални щети върху околната среда и човешкото здраве. Изхвърлете продукта в пункт за събиране на отпадъци или го върнете на търговеца на дребно, от когото е закупен. Той може да го изхвърли по екологосъобразен начин.

MICAN

RO: INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

Ventilator cu picior 16 Țoli din metal

MODEL: 88280016 (FD-40M)



CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA DISPOZITIVUL.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Germania CIF: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



AVERTISMENT:...

• Pericole pentru copii și persoanele cu handicap: Copiii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să fie supravegheate de un adult în timpul instalării, funcționării, curățării și întreținerii acestui produs. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul, componentele acestuia sau cu materialul de ambalare.

Instrucțiuni de siguranță - Generalități

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru consultări ulterioare.
- Utilizați aparatul exclusiv în conformitate cu acest manual de instrucțiuni.
- Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite numai în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea ca urmare a utilizării lui.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea care revin utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Toate lucrările de reparații ale dispozitivului trebuie efectuate numai de către un electrician calificat. Nu încercați niciodată să reparați aparatul pe cont propriu.

Instrucțiuni de siguranță - Electricitate și căldură

- Înainte de utilizare verificați dacă tensiunea de rețea corespunde cu cea indicată pe plăcuța cu specificații tehnice.
 - Conectați ștecărul la o priză de perete prevăzută cu împământare.
 - Scoateți întotdeauna ștecărul din priză când nu folosiți aparatul.
 - Deconectați aparatul de la sursa de curent electric, trăgând de ștecăr și nu de cablu.
 - Verificați cablul de alimentare în mod regulat pentru a vă asigura că nu este deteriorat. Nu folosiți aparatul în cazul în care cablul este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, distribuitorii acestuia sau de către o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
 - Atunci când utilizați un cablu prelungitor, asigurați-vă întotdeauna că acesta este complet derulat.
 - Utilizați numai cabluri prelungitoare aprobate.
 - Aveți grijă să nu vă împiedicați de cablurile de alimentare sau de prelungitoare.
- Asigurați-vă că aparatul sau cablul acestuia nu intră în contact cu surse de căldură precum un aragaz sau flăcări deschise.
- Asigurați-vă că întrerupătorul, cablul de alimentare și ștecărul nu intră în contact cu apa.

Instrucțiuni de siguranță - În timpul utilizării



- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. • Nu utilizați niciodată aparatul în exterior!
- Nu utilizați niciodată aparatul în încăperi cu umiditate ridicată.
- Așezați aparatul pe podea și asigurați-vă că suprafața este plană.
- Aveți grijă să atingeți aparatul, cablul de alimentare și ștecărul numai cu mâinile uscate.
- Asigurați-vă că niciun obiect nu poate intra în contact cu elicele ventilatorului.
- Opriți aparatul și scoateți cablul de alimentare din priză dacă acesta prezintă o defecțiune în timpul utilizării, dar și înainte de a-l curăța sau de a-l depozita după utilizare.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul din priză. Nu mai utilizați produsul.
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide.

Utilizare – Înainte de prima utilizare

Scoateți aparatul din ambalaj.

Utilizare - Generalități

Produsul este destinat exclusiv uzului personal și nu în scopuri comerciale.

1. Grilă de protecție
2. Elice ventilator
3. Carcasa motorului
4. Buton pentru funcția de oscilație
5. Regulator de viteză
6. Șurub de fixare pentru capul ventilatorului
7. Buton pentru reglarea unghiului de înclinare
8. Cablu de alimentare și ștecăr
9. Blocare înălțime
10. Bară telescopică

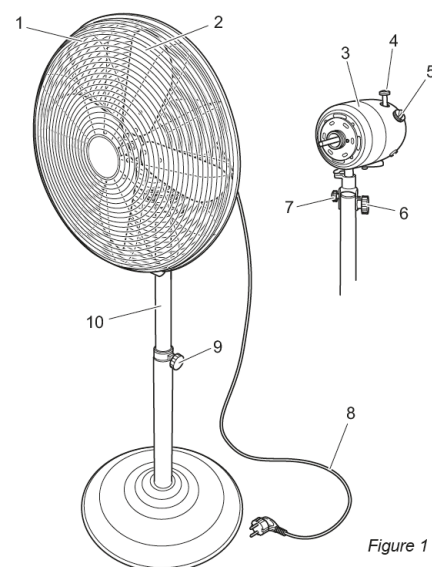
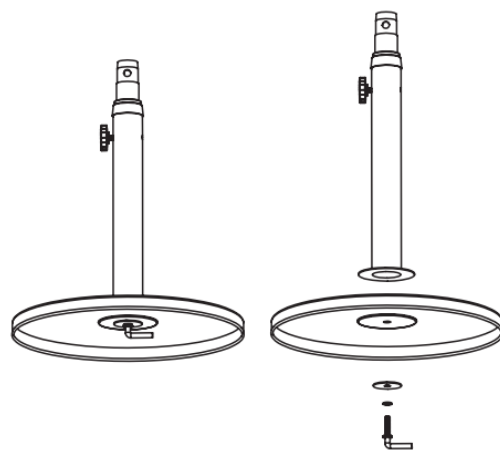


Figure 1

MONTAJ - Picioar de susținere

1. Scoateți șurubul în formă de L și mica piuliță metalică de la capătul tijei.
2. Introduceți tija în bază și așezați mica piuliță metalică argintie în partea de jos, la contactul cu baza.
3. Fixați toate componentele cu ajutorul șurubului în formă de L.



MONTAJ - Cap ventilator

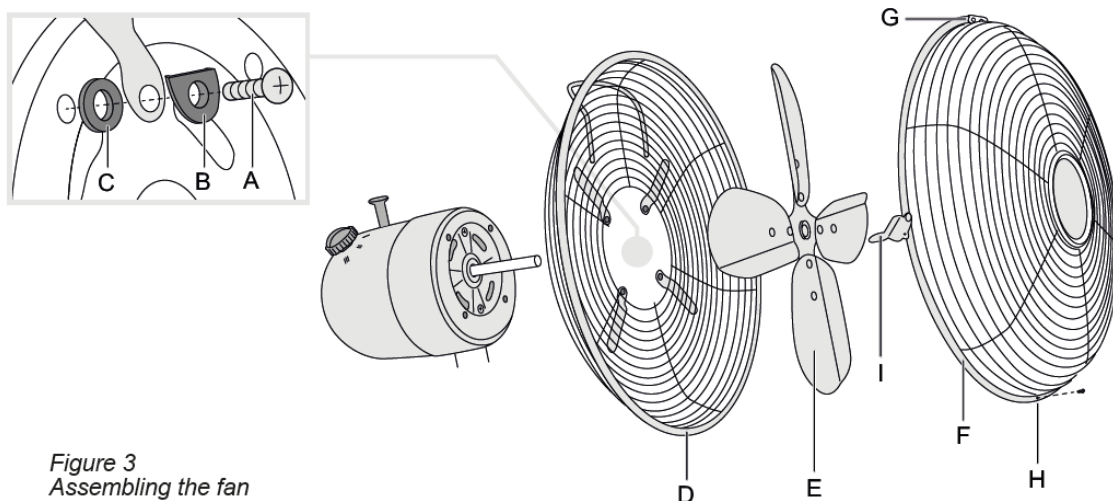


Figure 3
Assembling the fan

1. Desfaceți cele 4 șuruburi (A) (vezi imag. 3), precum și șaibe (B) și (C) de pe carcasă motorului.
2. Așezați grila de protecție din spate (cu mâner) (D) pe axul motorului, având grijă ca mânerul să fie orientat în sus.
3. Fixați grila de protecție din spate cu cele patru șuruburi (A). Asigurați-vă că plasați șaibe (B) și (C) conform indicațiilor din imagine.
4. Montați elicele ventilatorului (E) pe ax și strângeți șurubul.
5. Fixați grila de protecție din față (F) pe grila de protecție din spate.
6. Introduceți un șurub prin deschiderea (H) din partea de jos a grilelor de protecție față și spate și strângeți-l bine.
7. Închideți clemele de prindere (I) și (G) peste marginea celor două jumătăți ale grilei de protecție.
8. Scoateți șurubul de fixare a capului ventilatorului și butonul de reglare.
9. Slăbiți regulatorul pentru ajustarea înclinării, precum și șurubul de blocare, atât cât este necesar pentru a putea monta piesa de îmbinare a carcasei motorului pe piciorul ventilatorului.
10. Introduceți șurubul de fixare prin piesa de îmbinare de pe carcasa motorului și prin piciorul ventilatorului, apoi strângeți butonul de reglare.
11. Introduceți șurubul de blocare în orificiul corespunzător din piciorul ventilatorului.
12. Montați regulatorul pentru ajustarea înclinării. Pentru acesta este prevăzut orificiul adânc din piciorul ventilatorului.

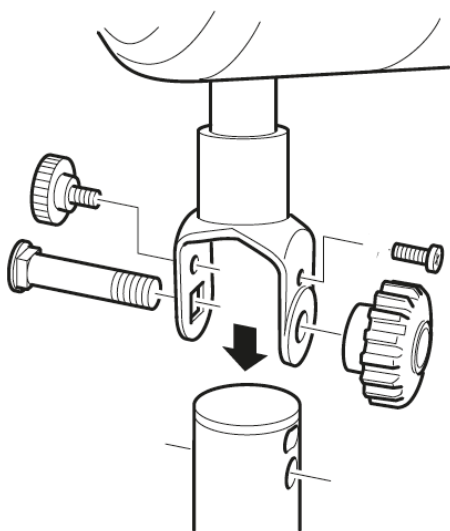


Figure 4
Fitting the fan on the stand

Utilizare - Generalități

1. Așezați aparatul pe podea și asigurați-vă că suprafața este plană.
2. Reglați înălțimea dorită prin slăbirea mecanismului de fixare a înălțimii, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. După ce ați setat înălțimea, strângeți dispozitivul de fixare a înălțimii prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic.

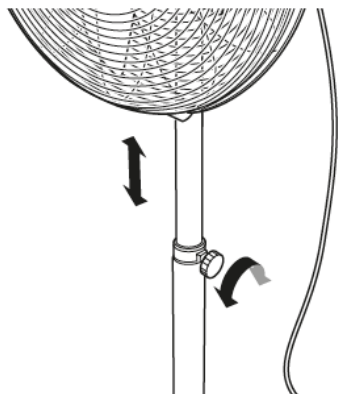


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Reglați unghiul de înclinare dorit. Sunt posibile următoarele setări:
 - a. Flux de aer orizontal (poz. a) sau ușor înclinat în jos (poz. b): Înclinați capul ventilatorului în unghiul dorit.
 - b. Funcția de oscilație cu un unghi de 90°, stânga–dreapta: Această funcție permite acoperirea unei zone mari cu fluxul de aer. Pentru activare, apăsați complet butonul pentru oscilație de pe carcasa motorului.
 - c. Flux de aer direcționat continuu într-o singură direcție: În acest mod, fluxul de aer este concentrat într-o zonă mai restrânsă. Pentru activare, trageți butonul pentru oscilație în exterior până auziți un clic.

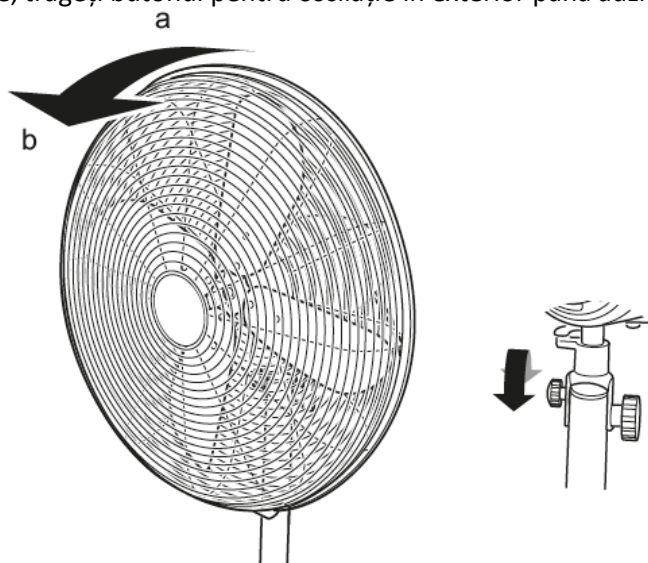


Figure 6
Tilting the fan

4. Conectați ștecărul la priză.
5. Porniți aparatul rotind regulatorul de viteză pe una dintre cele trei trepte.
 - a. treapta 1: viteză redusă.
 - b. treapta 2: viteză medie.
 - c. treapta 3: viteză mare.

.....

6. Opriți aparatul prin mutarea regulatorului de viteză în poziția „0” (oprit).

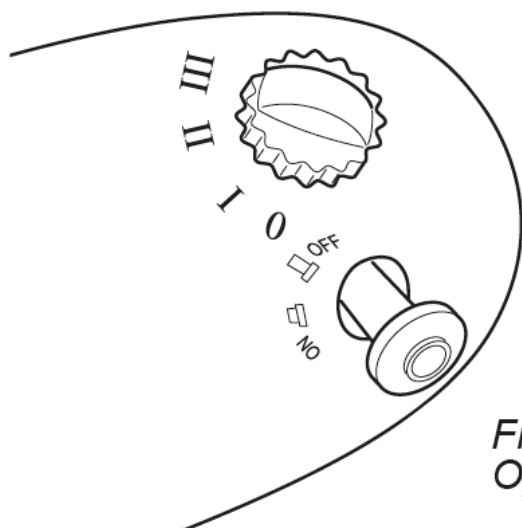


Figure 7
Operating the fan

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	220-240 V curent alternativ, 50-60 Hz, 50 W
Când este oprit	0 W
Consum energie electrică:	14,75 KWh/a
Clasificare asamblare și utilizare	Acest dispozitiv este de sine stătător și este destinat exclusiv uzului casnic.
Conexiune electrică	cablu de alimentare fix cu ștecăr
Clasă de protecție împotriva electrocutării	clasa I
Viteză de ventilare	3 trepte de viteză cu funcție oscilantă
Nivel de zgomot	≤ 63,91 dBA
Flux de aer maxim	65,77 m ³ /min
Viteză maximă a aerului	3,73 m/s
Lungime cablu	1,7 m

Curățare și întreținere

În timp, praful se poate acumula între spițele grilei de protecție și pe elicele ventilatorului. Încercați să îndepărtați praful cu o perie sau cu un aspirator. Dacă praful nu poate fi îndepărtat complet în acest mod, ventilatorul poate fi, de asemenea, demontat pentru o curățare mai amănunțită:

1. Scoateți ștecărul din priză.
2. Desfaceți șurubul de pe partea inferioară a grilajului de protecție cu ajutorul unei șurubelnițe mici cu cap în cruce. Țineți șurubul de pe partea din spate a grilajului de protecție astfel încât să nu se rotească.
3. Îndepărtați partea din față a grilajului de protecție.
4. Țineți ferm elicele ventilatorului astfel încât să nu se rotească și slăbiți șurubul de blocare cu o șurubelniță cu cap în cruce mică. Îndepărtați elicele ventilatorului.
5. Slăbiți șuruburile de pe carcasa motorului cu o șurubelniță cu cap în cruce și apoi scoateți carcasa.
6. Curățați componentele demontate și baza cu o lavetă umedă, apoi uscați-le bine cu o una uscată.
7. Curățați carcasa motorului doar cu o lavetă uscată.

IMPORTANT!

- Asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la rețeaua electrică înainte de a-l curăța.
- Nu utilizați niciodată în scopul curățării aparatului produse corozive, abrazive sau obiecte ascuțite (de ex. cuțite sau perii tari).
- Aveți grijă să nu vă tăiați de marginile ascuțite ale elicelor ventilatorului.

ELIMINARE

Vă rugăm să vă reciclați aparatele electrice și electronice vechi. Vă rugăm să respectați reglementările locale pentru eliminarea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate.

Eliminarea corespunzătoare a aparatului	
	Acest simbol indică faptul că în Uniunea Europeană produsul nu face parte din categoria deșeurilor menajere și deci nu poate fi aruncat în același loc ca acestea. Eliminarea corespunzătoare a acestui aparat contribuie la reciclarea sustenabilă a resurselor și previne potențialele efecte nocive asupra mediului și a sănătății umane. Pentru eliminarea produsului adresați-vă unui centru de colectare sau comerciantului de la care l-ați achiziționat. Acesta poate elimina aparatul în mod ecologic.

MICAN

SR: UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Metalni podni ventilator od 16 inča

MODEL: 88280016 (FD-40M)



PRE UPOTREBE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Nemačka, PDV ID: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



UPOZORENJE!..

• Opasnosti za decu i osobe sa invaliditetom: Deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima moraju biti pod nadzorom odrasle osobe tokom instalacije, rada, čišćenja i održavanja ovog proizvoda. Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem, njegovim sastavnim delovima ili pakovanjem.

Opšte sigurnosne napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasnija korišćenja.
- Koristite uređaj samo u skladu sa ovim uputstvom za upotrebu.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje.
- Decu nadgledati dok su u blizini uređaja kako biste osigurali da se ne igraju njime.
- Čišćenje i korisničko održavanje uređaja smeju da obavljaju deca starija od 8 godina i uvek pod nadzorom.
- Uređaj i strujni kabl čuvati van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Sve popravke na uređaju moraju da obavljaju isključivo kvalifikovani električari. Uređaj nikada nemojte pokušavati da popravite sami.

Bezbednosna uputstva - struja i toplota

- Pre upotrebe, uverite se da mrežni napon odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Stavite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi.
- Izvucite strujni kabl iz utičnice držeći utikač, a ne strujni kabl.
- Redovno proveravajte strujni kabl da biste bili sigurni da nije oštećen. Nemojte koristiti uređaj ako je strujni kabl oštećen. Ukoliko je strujni kabl oštećen, a u cilju izbegavanja opasnosti, kabl mora zameniti proizvođač, prodajni partner ili slično kvalifikovano stručno lice.
- Kada koristite produžni kabl, uvek se uverite da je potpuno odmotan.
- Koristite samo odobrene produžne kablove.
- Pazite da se ne spotaknete na strujni ili produžni kabl.
- Uverite se da uređaj i strujni kabl ne dolaze u kontakt sa izvorima toplote kao što su vruć šporet ili otvoreni plamen.
- Uverite se da prekidači, strujni kabl i utikači ne dolaze u kontakt sa vodom.

Sigurnosne napomene tokom upotrebe



- Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. • Uređaj nemojte nikada koristiti napolju.
- Nikada ne koristite uređaj u prostorijama sa visokim stepenom vlažnosti vazduha.
- Postavite uređaj na pod i uverite se da je površina ravna.
- Uverite se da uređaj, strujni kabl i utikač dodirujete samo suvim rukama.
- Uverite se da nikakvi predmeti ne mogu doći u kontakt sa lopaticama ventilatora.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice ako dođe do kvara tokom upotrebe, kao i pre čišćenja ili skladištenja nakon upotrebe.
- Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač iz utičnice. Nemojte više koristiti uređaj.
- Ne potapajte uređaj, utikač ili strujni kabl u vodu ili druge tečnosti.

Upotreba – Pre prve upotrebe

Izvadite uređaj iz ambalaže.

Upotreba – Opšte

Uređaj je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu, a ne u komercijalne svrhe.

1. Zaštitna rešetka
2. Lopatica ventilatora
3. Kućište motora
4. Dugme za funkciju okretanja
5. Regulator brzine
6. Vijak za pričvršćivanje glave ventilatora
7. Regulator za podešavanje nagiba
8. Strujni kabl i utikač
9. Aretacija visine
10. Teleskopska šipka

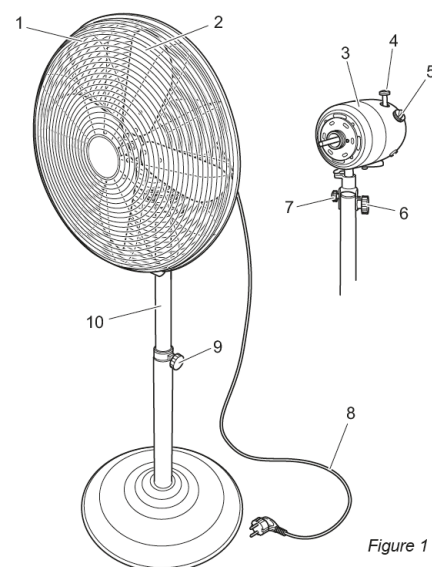
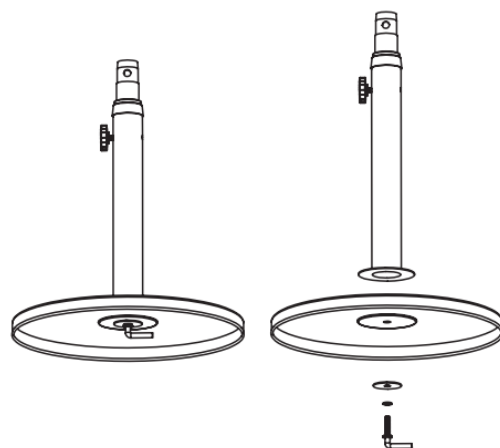


Figure 1

MONTAŽA - Stalak

1. Skinite vijak u obliku slova "L" i mali srebrni metalni disk sa kraja šipke.
2. Ubacite šipku u postolje i postavite mali srebrni metalni disk na postolje.
3. Pričvrstite sve delove koristeći vijak u obliku slova "L".



MONTAŽA - Glava ventilatora

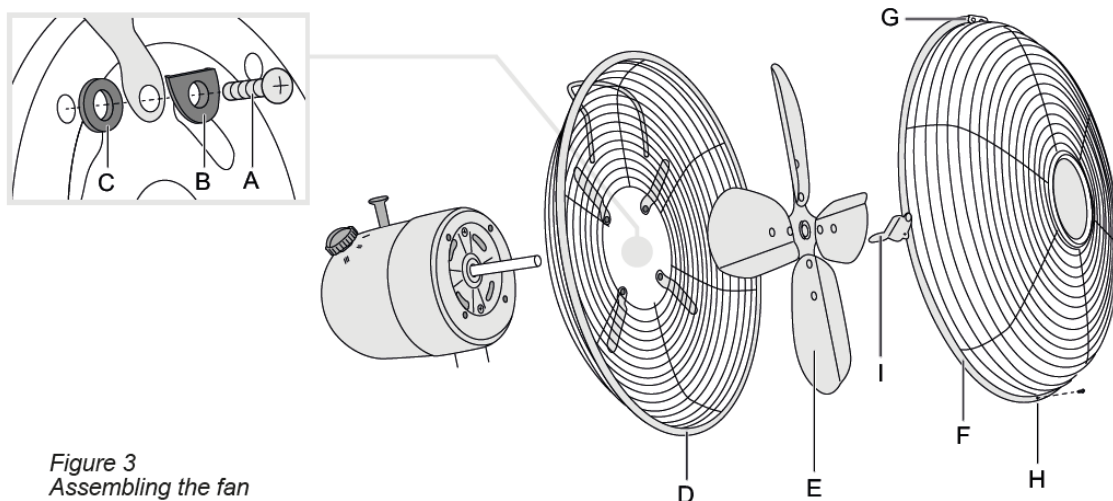


Figure 3
Assembling the fan

1. Skinite 4 vijka (A) (v. sliku 3) kao i podloške (B) i (C) sa kućišta motora.
2. Postavite zadnju zaštitnu mrežu (sa ručkom) (D) na osovinu motora, pazeći pritom da se ručka nalazi sa gornje strane.
3. Pričvrstite zadnju zaštitnu mrežu sa 4 vijka (A). Podloške (B) i (C) postavite kao što je prikazano na slici.
4. Postavite lopatice ventilatora (E) na osovinu i zategnite vijak.
5. Pričvrstite pretnju zaštitnu mrežu na zadnju zaštitnu mrežu.
6. Provucite jedan vijak kroz rupe (H) na donjoj strani prednje i zadnje zaštitne mreže, a zatim ga zategnite.
7. Zatvorite kopče (I) i (G) preko ivica prednje i zadnje polovine zaštitne mreže.
8. Skinite vijak za pričvršćivanje glave ventilatora kao i okretni regulator.
9. Regulator za podešavanje nagiba i vijak za fiksiranje odvrnite u tok meri da spojnicu na kućištu motora možete da postavite na stalak.
10. Provucite vijak za pričvršćivanje kroz spojnicu na kućištu motora i kroz stalak, a zatim zavrните okretni regulator.
11. Postavite vijak za fiksiranje u odgovarajući otvor u stalku.
12. Postavite regulator za podešavanje nagiba. Za ovaj regulator je predviđen duboki otvor u stalku.

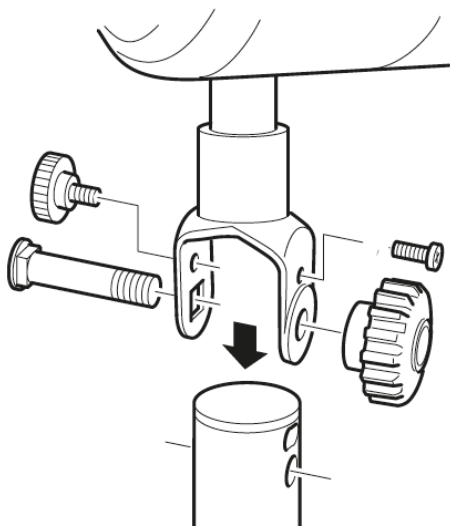


Figure 4
Fitting the fan on the stand

.....

Upotreba – Opšte

1. Postavite uređaj na pod i uverite se da je površina ravna.
2. Podesite željenu visinu tako što ćete aretaciju visine okretati u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke. Nakon što ste podesili željenu visinu, aretaciju visine zavrните u smeru kazaljke.

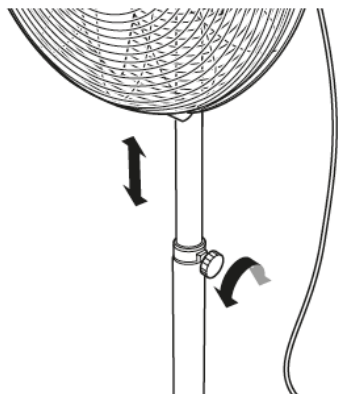


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Podesite željeni stepen nagiba. Na raspolaganju su vam sledeće mogućnosti:
 - a. horizontalno (pozicija a) ili blago nadole nagnuto (pozicija b) strujanje vazduha Nagnite glavu ventilatora na željeni stepen.
 - b. funkcija okretanja u oblasti od 90°, sleva na desno: Na ovaj način se strujanje vazduha oseća na većoj površini. Kako biste aktivirali ovu funkciju, dugme za okretanje na kućištu motora pristiniste do kraja.
 - c. Kontinuirano strujanje vazduha u jednom smeru: Na ovaj način se vazдушna struja koncentriše na manju oblast. Povucite dugme za okretanje nagore dok ne čujete da je kliknulo na mesto.

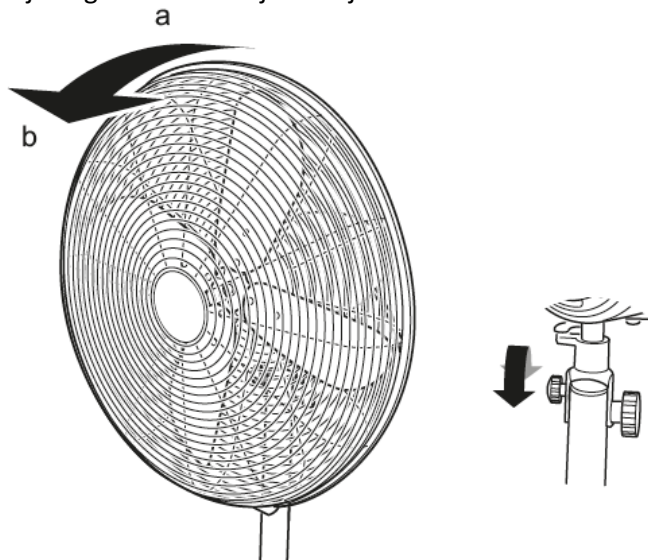


Figure 6
Tilting the fan

4. Gurnite utikač u utičnicu.
 5. Uključite uređaj tako što ćete regulator brzine postaviti u jednu od tri pozicije.
 - a. Step I: mala brzina
 - b. Step II: srednja brzina
 - c. Step III: velika brzina
-

6. Uređaj isključujete tako što regulator brzine postavite u poziciju "0".

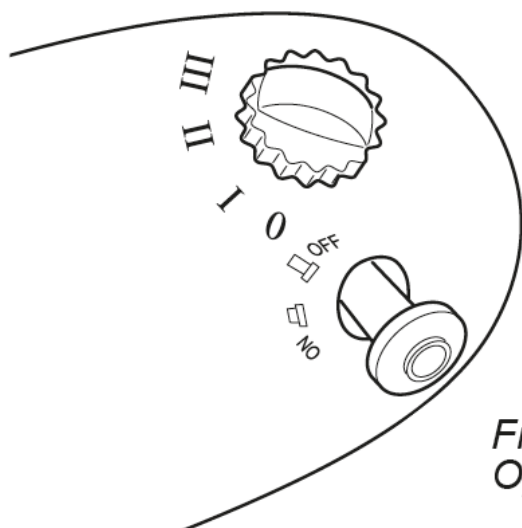


Figure 7
Operating the fan

TEHNIČKI PODACI

Nominalna snaga	220-240 V naizmjenične struje, 50/60 Hz, 50 W
Kada je uređaj isključen	0 W
Potrošnja struje	14,75 kWh/a
Klasifikacija, sastavljanje i upotreba	Samostojeći i namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu, u zatvorenom prostoru.
Strujni priključak	fiksni strujni kabl sa strujnim utikačem
Klasa zaštite od strujnog udara:	klasa I
Brzine ventilatora	3 stepena brzine sa funkcijom okretanja
Nivo jačine zvuka ventilatora	≤ 63,91 dBA
Maksimalni protok vazduha	65,77 m ³ /min
Maksimalna brzina strujanja vazduha	3,73 m/s
Dužina strujnog kabla	1,7 m

Čišćenje i nega

Vremenom se prašina može nakupiti između žbica zaštitne rešetke i na lopaticama ventilatora. Prvo, pokušajte da uklonite prašinu četkom ili usisivačem. Ako se prašina ne može potpuno ukloniti na ovaj način, ventilator se takođe može rastaviti radi temeljnijeg čišćenja:

1. Izvucite strujni utikač iz utičnice.
2. Odvrnite zavrtanj na donjoj strani zaštitne rešetke pomoću malog krstastog odvijača. Čvrsto držite zavrtanj na zadnjoj strani zaštitne rešetke kako biste sprečili da se okreće.
3. Uklonite prednju polovinu zaštitne rešetke.
4. Čvrsto držite lopatice ventilatora da biste sprečili njihovo okretanje i otpustite zavrtanj za fiksiranje pomoću malog krstastog odvijača. Uklonite lopatice ventilatora sa osovine.
5. Odvrnite zavrtanje na kućištu motora pomoću krstastog odvijača, a zatim uklonite kućište.
6. Očistite uklonjene sastavne delove i podnožje vlažnom krpom, a zatim temeljno osušite suvom krpom.
7. Kućište motora čistite samo suvom krpom.

VAŽNO!

- Uverite se da je uređaj isključen iz struje pre čišćenja.
- Kada čistite uređaj, nikada ne koristite korozivna ili abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete (npr. noževe ili tvrde četke).
- Pazite da se ne posećete na oštre ivice lopatica ventilatora.

ODLAGANJE

Molimo vas da reciklirate svoje stare električne uređaje. Obratite pažnju na lokalne propise za pravilno odlaganje starih elektronskih uređaja.

Pravilno zbrinjavanje proizvoda u otpad	
 	Ovaj simbol upućuje na to da ovaj proizvod ne smete zbrinjavati sa standardnim komunalnim otpadom na prostoru Evropske unije. Cilj pravilnog zbrinjavanja ovog proizvoda je održivo recikliranje materijala i sprečavanje potencijalnog zagađenja životne sredine i ugrožavanja ljudskog zdravlja. Odložite proizvod na sakupljalište ili ga vratite prodavcu kod kojeg ste ga kupili. On ga može odložiti na ekološki prihvatljiv način.

MICAN

FR : MODE D'EMPLOI

Ventilateur sur pied en métal 16 pouces

MODÈLE : 88280016 (FD-40M)



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Strasse 59

97084 Wurtzbourg, Allemagne, n° TVA : DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



AVERTISSEMENT !...

• Dangers pour les enfants et les personnes en situation de handicap : les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites doivent être surveillés par un adulte lors de l'installation, de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien de cet appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, ses composants ou les matériaux d'emballage.

Consignes de sécurité – généralités

- Lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés, ou aient reçu les instructions nécessaires pour une utilisation sûre de l'appareil et en comprennent les risques.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- le nettoyage et l'entretien pouvant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés.
- Conservez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- Tous les travaux de réparation doivent uniquement être réalisés par un électricien qualifié. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même.

Consignes de sécurité – Électricité et chaleur

- Avant utilisation, assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant murale mise à la terre.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Retirez toujours la fiche de la prise murale en tirant sur la fiche, et non sur le câble d'alimentation
- Vérifiez régulièrement le câble d'alimentation pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger.
- Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit entièrement déroulée.
- Utilisez exclusivement des rallonges homologuées.
- Faites attention à ne pas trébucher sur les câbles d'alimentation ou les rallonges.
- Assurez-vous que l'appareil et le câble d'alimentation ne sont pas en contact avec des sources de chaleur telles qu'une cuisinière chaude ou des flammes nues.
- Assurez-vous que l'interrupteur, le câble d'alimentation et la fiche ne sont pas en contact avec de l'eau.

• Consignes de sécurité – pendant l'utilisation



- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. • N'utilisez jamais l'appareil en extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces très humides.
- Placez l'appareil sur une surface plane et assurez-vous que le sol est bien stable.
- Veillez à ne toucher l'appareil, le câble d'alimentation et la fiche secteur qu'avec les mains sèches.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse entrer en contact avec les pales du ventilateur.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise si une anomalie survient pendant son utilisation, ou avant de le nettoyer ou de le ranger après usage.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement de la prise. N'utilisez plus l'appareil.
- N'immergez ni l'appareil, ni la fiche secteur, ni le câble d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.

Utilisation – Avant la première utilisation

Retirez l'appareil de l'emballage.

Utilisation – Généralités

L'appareil n'est destiné qu'à l'usage domestique et non pour des fins commerciales.

1. Grille de protection
2. Pales de ventilateur
3. Boîtier du moteur
4. Bouton pour la fonction d'oscillation
5. Régulateur de vitesse
6. Vis de fixation pour la tête du ventilateur
7. Commande de réglage de l'inclinaison
8. Câble d'alimentation et fiche
9. Blocage en hauteur
10. Tige télescopique

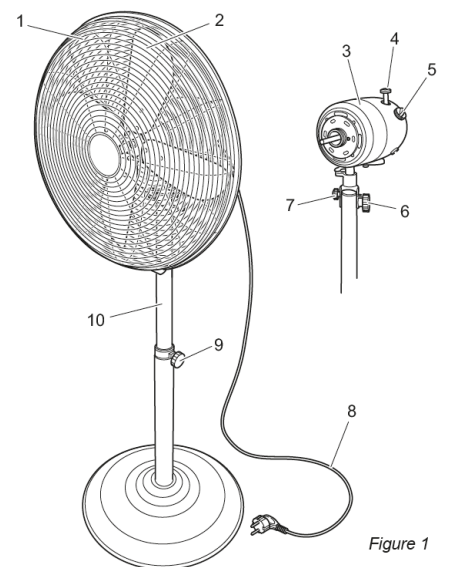
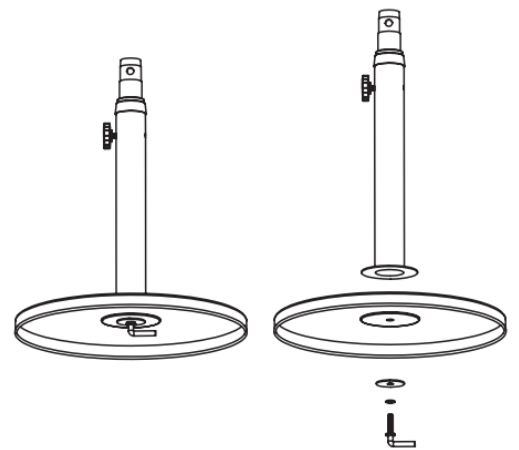


Figure 1

MONTAGE – Pied

1. Retirez la vis en forme de L et la petite pièce argentée
Rondelle métallique à l'extrémité de la tige
2. Insérez la tige dans le socle et
placez la petite rondelle métallique argentée sous le socle
3. Fixez toutes les pièces avec la vis en forme de L



MONTAGE – Tête du ventilateur

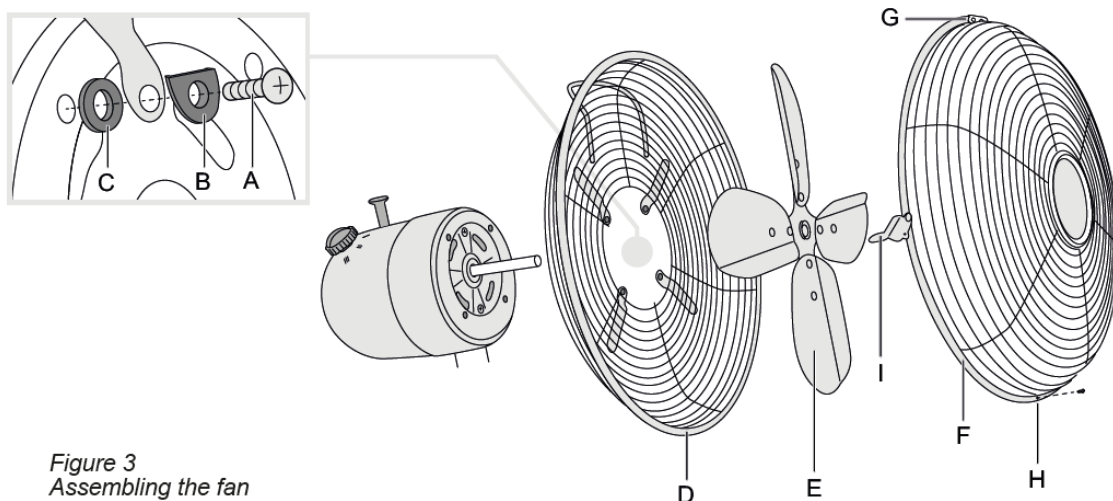


Figure 3
Assembling the fan

1. Dévissez les 4 vis (A) (voir illustration 3) ainsi que les rondelles (B) et (C) du carter moteur
2. Placez la grille de protection arrière (avec poignée) (D) sur l'arbre moteur et assurez-vous que la poignée est orientée vers le haut.
3. Fixez la grille de protection arrière avec les quatre vis (A). Veillez à positionner les rondelles (B) et (C) comme indiqué sur l'illustration.
4. Placez les pales du ventilateur (E) sur l'arbre et serrez la vis.
5. Fixez la grille de protection avant (F) à la grille de protection arrière.
6. Insérez une vis dans l'ouverture (H) située à la base des grilles de protection avant et arrière, puis serrez-la fermement.
7. Refermez les clips de fixation (I) et (G) autour du bord des deux moitiés de la grille de protection.
8. Retirez la vis de fixation de la tête du ventilateur ainsi que le bouton rotatif.
9. Desserrez le réglage de l'inclinaison ainsi que la vis de fixation jusqu'à ce que la pièce de liaison du carter moteur puisse être positionnée sur le pied du ventilateur.
10. Insérez la vis de fixation à travers la pièce de liaison du boîtier moteur ainsi que le pied, puis serrez le bouton rotatif.
11. Insérez la vis de blocage dans l'ouverture prévue à cet effet sur le pied.
12. Insérez le régulateur d'inclinaison. L'ouverture profonde du pied est conçue pour accueillir ce régulateur.

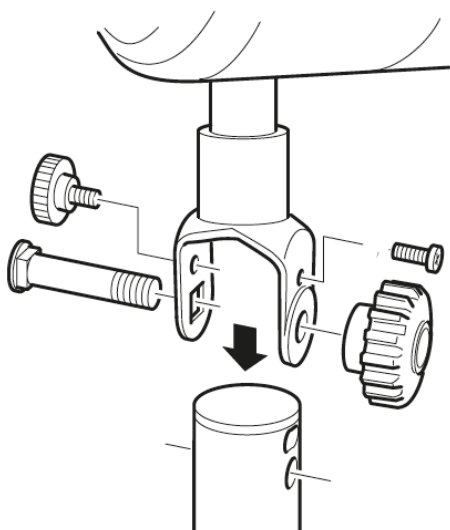


Figure 4
Fitting the fan on the stand

Utilisation – Généralités

1. Placez l'appareil sur le sol et assurez-vous que la surface est plane.
2. Réglez la hauteur souhaitée en desserrant le dispositif de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une fois la hauteur réglée, serrez le dispositif de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre.

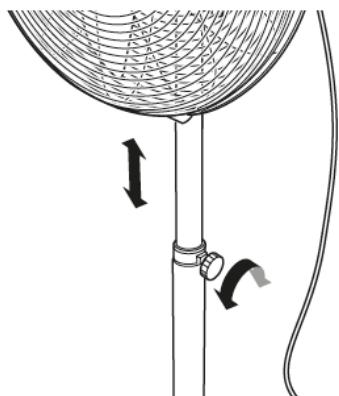


Figure 5
Loosening the height lock to adjust the height of the stand

3. Réglez l'angle d'inclinaison souhaité. Les réglages suivants sont possibles :
 - a. Flux d'air horizontal (position a) ou légèrement incliné vers le bas (position b) : Pour cela, inclinez la tête du ventilateur à l'angle souhaité.
 - b. Fonction d'oscillation avec une amplitude de 90°, de gauche à droite : Cela permet de couvrir une large zone avec le flux d'air. Pour cela, appuyez complètement sur le bouton de la fonction d'oscillation situé sur le boîtier moteur.
 - c. Flux d'air continu dans une seule direction : Le flux d'air est ainsi concentré sur une zone plus réduite. Tirez sur le bouton de la fonction d'oscillation jusqu'à entendre un clic.

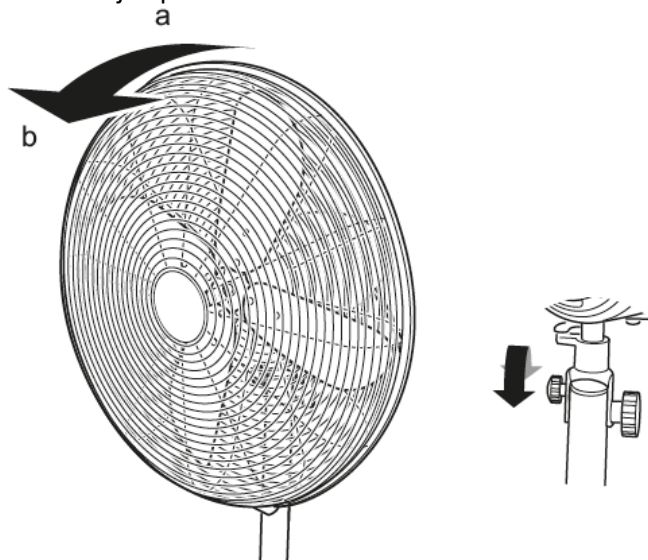
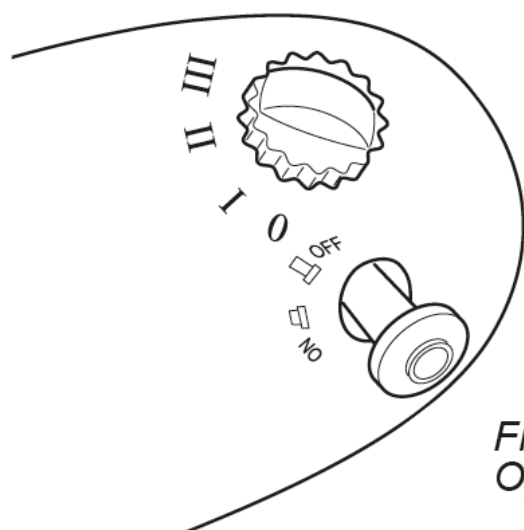


Figure 6
Tilting the fan

4. Branchez la fiche secteur à la prise de courant.
5. Mettez l'appareil en marche en tournant le régulateur de vitesse sur l'un des trois niveaux.
 - a. Niveau I : vitesse basse
 - b. Niveau II : vitesse moyenne
 - c. Niveau III : vitesse élevée

.....

6. Éteignez l'appareil en plaçant le régulateur de vitesse sur la position « 0 ».



*Figure 7
Operating the fan*

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance nominale	220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz, 50 W
Hors tension	0 W
Consommation électrique	14,75 KWh/a
Classification, conception et utilisation	À poser au sol, destiné uniquement à un usage domestique en intérieur.
Raccordement électrique	Câble d'alimentation fixe avec fiche secteur
Classe de protection contre les chocs électriques	classe I
Niveaux de vitesse du ventilateur	3 vitesses avec fonction d'oscillation
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	$\leq 63,91$ dBA
Débit volumique maximal	65,77 m ³ /min
Vitesse maximale de l'air	3,73 m/s
Longueur du câble d'alimentation	1,7 m

Nettoyage et entretien

Avec le temps, de la poussière peut s'accumuler entre les rayons de la grille de protection ainsi que sur les pales du ventilateur. Commencez par éliminer la poussière à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Si cela ne suffit pas, le ventilateur peut être démonté pour un nettoyage plus approfondi.

1. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
2. Dévissez la vis située sous la grille de protection à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Maintenez la vis à l'arrière de la grille de protection pour éviter qu'elle ne tourne.
3. Retirez la partie avant de la grille de protection.
4. Maintenez les pales du ventilateur pour les empêcher de tourner, puis dévissez la vis de blocage à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Retirez les pales du ventilateur de l'axe.
5. Dévissez les vis du carter moteur à l'aide d'un tournevis cruciforme, puis retirez le carter.
6. Nettoyez les éléments retirés ainsi que le socle à l'aide d'un chiffon humide, puis séchez soigneusement avec un chiffon sec.
7. Nettoyez le carter moteur uniquement avec un chiffon sec.

IMPORTANT !

- Assurez-vous que l'appareil est débranché du secteur avant de le nettoyer.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs corrosifs ou abrasifs ou d'objets tranchants (p.ex. couteaux ou brosses durs) pour nettoyer l'appareil.
- Veillez à ne pas vous couper sur les bords tranchants des pales du ventilateur.

ÉLIMINATION

Veillez recycler vos anciens appareils électriques. Respectez la réglementation locale en vigueur concernant l'élimination appropriée des appareils électroniques usagés.

Élimination correcte du produit	
	Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers usuels dans l'Union européenne. L'élimination correcte de ce produit sert à valoriser durablement les matériaux, tout en prévenant certains risques pour l'environnement et la santé humaine. Éliminez l'appareil dans un point de collecte ou rapportez-le au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Celui-ci peut éliminer l'appareil dans le respect de l'environnement.